

Québec, lundi 17 août 1981

- Conditionnement physique en plein air B-4
- Arts et spectacles B-6
- Marches annulées en Pologne B-8

"où aller à Québec"

Spectacles, théâtre, concerts, expositions...

Communiquez vos avis à: 647-3489 LE SOLEIL

MacGuigan à Pékin

Vers un accroissement de l'aide canadienne à la Chine

PEKIN (AFP) — La visite en Chine du ministre canadien des Affaires extérieures, M. Mark MacGuigan, pourrait déboucher sur un accroissement de l'aide fournie par le Canada à la Chine.

M. MacGuigan est attendu aujourd'hui à Pékin pour une visite de 10 jours en Chine au cours de laquelle il aura, notamment, des entretiens avec le premier ministre chinois, M. Zhao Ziyang, et avec le vice-premier ministre, M. Huang Hua, le ministre chinois des Affaires étrangères, indiquait-on, hier, de source digne de foi.

M. MacGuigan sera accompagné d'une délégation d'une vingtaine de personnes.

La présence dans la délégation

canadienne du président de l'Agence canadienne pour le développement international (ACDI), M. Marcel Masse, conduit les observateurs à prévoir que les entretiens donneront lieu à un examen détaillé de l'assistance apportée à la Chine par le Canada, et éventuellement à son accroissement.

Les échanges commerciaux de la Chine et du Canada se sont élevés en 1980 à environ \$820 millions (américains), avec un fort déséquilibre en faveur du Canada.

Les exportations canadiennes à destination de la Chine ont été en 1980 de \$866 millions (canadiens), tandis que celles de la Chine vers le Canada ont atteint \$154 millions.

Les ventes de blé ont représenté, l'an dernier, à peu près 75 pour 100 de

la valeur des exportations canadiennes en Chine (\$727 millions de dollars).

Aide canadienne

L'aide canadienne à la Chine est d'un volume relativement modeste, et porte essentiellement sur un programme d'échanges culturels et sur une assistance, scientifique et technique d'un million de dollars qui a fait l'objet d'un accord signé, l'an dernier, entre les deux pays.

Selon les observateurs, un accroissement éventuel de cette aide pourrait se traduire dans le domaine de l'agriculture, et peut-être aussi dans une assistance à deux régions de la Chine ayant été touchées par des calamités naturelles.

Au cours d'un voyage en pro-

vince qui se déroulera après son séjour dans la capitale, M. MacGuigan se rendra notamment dans la province du Sichuan, dans le sud-ouest de la Chine, où des inondations catastrophiques viennent de faire plus de 1,300 morts ou disparus et un million et demi de sans-abri.

La délégation accompagnant le chef de la diplomatie canadienne est composée de parlementaires, de hauts fonctionnaires et d'hommes d'affaires.

Selon des indications de source digne de foi, M. MacGuigan rencontrera, outre MM. Zhao et Huang, le vice-président du Parti communiste chinois, M. Li Kian Nian, le 5e personnage dans la hiérarchie du régime, et le vice-premier ministre, M. Bo Yibo, un spécialiste des questions économiques.



M. Mark MACGUIGAN

L'Acadie veut se donner de nouveaux moyens d'action

CARAQUET, N.-B. (d'après PC) — Cent ans après la première convention nationale des Acadiens, le besoin de jouer un rôle politique plus important est encore une priorité, a déclaré le président de la Société des Acadiens du Nouveau-Brunswick, M. Denis Losier, à la veille de la fête nationale acadienne.

"La situation a évolué un peu", a dit M. Losier, faisant remarquer que les Acadiens avaient leurs institutions économiques, sociales et culturelles ainsi qu'une participation dans le système scolaire, même s'ils préféreraient avoir leur propre système d'éducation.

La Société des Acadiens, qui est la voix des 240,000 Acadiens du Nouveau-Brunswick, continuera ses pressions pour qu'un plus grand nombre d'Acadiens fassent partie de la fonction publique provinciale, a assuré M. Losier.

S'ils représentent 36 pour 100 de la population du Nouveau-Brunswick, les Acadiens ne comptent que pour 10 pour 100 des effectifs de la fonction publique.

Maintenant, de dire le président de la société, il est temps de chercher de meilleurs moyens pour que les intérêts des Acadiens soient considérés au niveau politique.

Si les Acadiens choisissent de s'impliquer dans les partis politiques traditionnels ou dans le Parti acadien, qui prône la création d'une province acadienne, ils exerceront une plus grande influence politique, a ajouté M. Losier.

Les Néo-Brunswickois de souche française occupent environ le quart des 58 sièges de la lé-

gisature de la province. Les Acadiens se retrouvent surtout dans l'opposition libérale, mais quatre sont ministres au sein du cabinet conservateur.

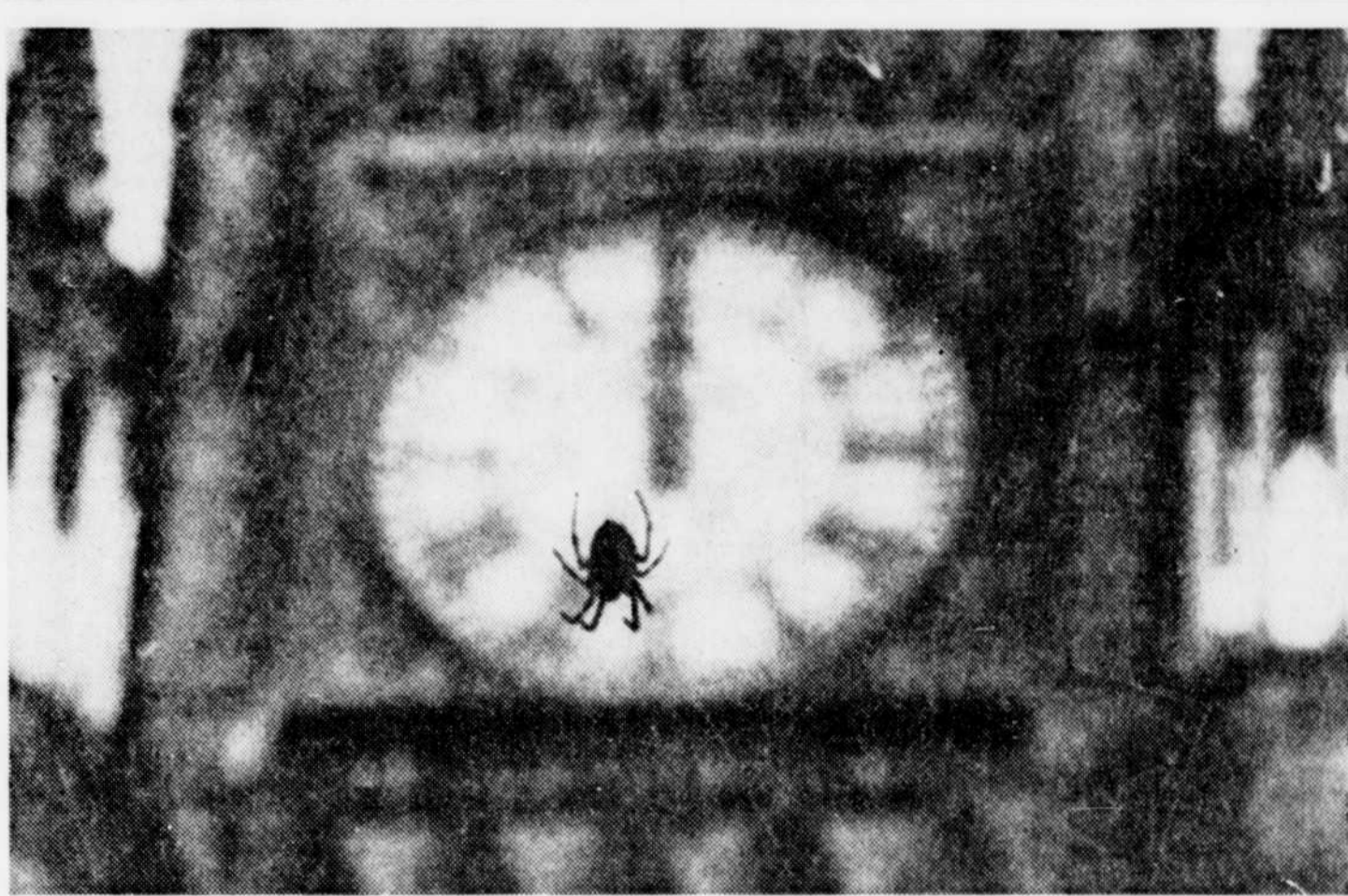
Des manifestations variées ont souligné, samedi, la fête nationale acadienne dans tous les villages francophones. A Caraquet, un spectacle réunissant Angèle Arsenault, Viola Léger, Calixte Duguay, Donat Lacroix et plusieurs autres a attiré 4,000 personnes.

L'une des plus bruyantes des célébrations de la fête nationale a été le célèbre "tintamarre", où pendant une heure, tout Acadien digne de ce nom devait faire hurler son klaxon, frapper sur ce qui lui tombait sous la main, ou jouer de la musique. Le "tintamarre" était le moyen de communication entre les villages acadiens en 1755, lors de la déportation.

Un timbre commémorant le centième anniversaire de la Convention de Memramcook, la première rencontre du peuple acadien, a été dévoilé samedi par le ministre des Pêches et Océans, M. Roméo LeBlanc, au nom de son collègue des Postes. Le timbre couleur, oeuvre de l'artiste Nérée DeGrâce, représente un village acadien des années 1935-1940.

Le président de la Société des Acadiens a aussi assuré qu'il continuera de réclamer que le 15 août soit considéré comme un congé férié par le gouvernement.

Pour la première fois cette année, les fonctionnaires ont eu droit à un congé pour participer aux festivités acadiennes.



Symbole d'inactivité

Cette araignée se repose au centre de sa toile sous la seule surveillance de la tour de l'édifice du parlement à Ottawa. Elle a tissé cette toile dans une fenêtre du parlement qui permet cette vue de la tour. Les Communes ont été ajournées, le premier ministre est en vacances tout comme un bon nombre d'employés du gouvernement de sorte qu'il y a peu d'activité sur la colline parlementaire à l'exception de quelques travailleurs de la construction qui s'affairent à l'installation d'ascenseurs dans la tour.

L'entente de Maria ne peut s'appliquer à Restigouche (Metallic)

RESTIGOUCHE (d'après PC) — Le traité sur la pêche au saumon signé entre le gouvernement du Québec et les Micmacs de la petite réserve de Maria, en Gaspésie, ne pourrait pas s'appliquer à la plus importante réserve de Restigouche, a déclaré, vendredi, le chef indien Alphonse Metallic.

Les Indiens de Restigouche ont refusé de signer une entente limitant leur droit de pêche, ce qui devait amener, en juin, l'intervention remarquée de la Sûreté du Québec, qui était accusée de brutalité par les Indiens dans la saisie d'une centaine de filets de pêche.

En juin, les Indiens de Maria acceptaient de limiter leur période de pêche sur la rivière Grande Cascapédia.

"Peut-être que l'entente peut fonctionner pour une petite réserve, mais nous sommes plus nombreux et nous existons plus", a dit le chef Metallic en entrevue.



REPARATIONS de MAISONS

FENETRES · PORTES · REVETEMENTS
aluminium, acier, vinyle
SANS ENTRETIEN

VENTE et INSTALLATION
ESTIMATION GRATUITE

RENOVATION
Decor de Québec Inc.

188, av. Lamontagne, Québec 522-2084

Le Vidéo à meilleur prix

Choix parmi plus de 20 caméras couleur, 15 magnétoscopes et une gamme complète d'accessoires vidéo.

EN SPECIAL
CAMERA COULEUR
PANASONIC WV3210 \$775
avec zoom électrique

CASSETTE V.H.S. \$21
(6 heures) NVT120K

VENTE · LOCATION · REPARATION CHEZ DES SPECIALISTES "BEN CORRECTS"



Panavideo Inc.
347, Marie-de-l'Incarnation
Québec, Qué. G1N 3G9
(418) 687-3150



C. Boulanger, m.d.
Jacqueline
Carignan, m.d.
J.R. Clément, m.d.
Lise Garand, m.d.
G. Richard, m.d.

OPHTHALMOLOGISTES
CLINIQUE D'OPHTHALMOLOGIE STE-FOY
2590, boul. Laurier, suite 210
Ste-Foy G1V 4M6 — (418) 653-6655

COURS DE COUTURE pour adultes

Le matin (ou l'après-midi) ou le soir
Débutants 6 cours de 3h \$54.95
Intermédiaires 6 cours de 3h \$64.95
Avancés 8 cours de 2½h \$84.95

COUTRIBEC INC.
Ecole de couture Singer
7, rue St-Vallier est, Québec
Pour renseignements et inscriptions: 522-8986

A.E. LePAGE

Le nom qu'un ami recommande

RESTAURANT Spécialité Mets Chinois

• Situé à Ste-Foy
• Volume annuel des ventes entre \$425 et \$500,000

FINANCEMENT

• Nantissement
• Comptant (montant à discuter)
• Balance avec vendeur
• Autres détails dévoilés sur rendez-vous seulement.

ROBERT BILODEAU
688-8324 651-5996

Pour vous mesdames...
A compter du 19 août prochain,

ultra une nouvelle boutique où vous trouverez des griffes de qualité pour la prochaine saison.

ultra un nom prestigieux à découvrir chez

setlakwe
Les galeries de la capitale

2e niveau
627-5330



VENTE de FERMETURE

20 VEHICULES NEUFS et USAGES
LINCOLN · MARQUIS · XR7 · COUGAR · ZEPHYR · CAPRI · LYNX · CAMIONS FORD

TOUTE OFFRE RAISONNABLE ACCEPTÉE

AUTOS JEAN TARDIF
Autoroute 40 - 876-2793

Québec, lundi 17 août 1981

Employez
CARRIÈRES
ET PROFESSIONS
LE SOLEIL
647-3266

Le pétrole: une autre lutte entre "durs" et "modérés"

par Pierre JEANET

PARIS (AFP) — La convocation d'une réunion extraordinaire de l'OPEP mercredi à Genève a relancé les spéculations sur la réunification des prix du pétrole bien que l'opposition entre "durs" et "modérés" reste toujours aussi vive au sein de l'organisation des pays producteurs.

Sous la pression de l'Arabie saoudite qui maintient ses ventes à des niveaux records malgré la surproduction mondiale, la coalition des 12 autres états de l'OPEP a fini par éclater.

Depuis la dernière réunion de l'OPEP, le 25 mai à Genève, le baril d'Arabian Light, l'étalon pétrole, vaut \$32 en Arabie saoudite et \$36 dans les autres pays du Golfe, tout comme au Venezuela et en Indonésie. Quant aux bruts des meilleures qualités, les plus légers, qui sont surtout commercialisés par la Libye, l'Algérie, ils atteignent \$41.

Une telle disparité des prix qui n'est pas justifiée par les différences de qualité a contribué à désorganiser le marché pétrolier mondial, chaque compagnie ou chaque état s'efforçant d'acquiescer de préférence du pétrole saoudien.

Surproduction

L'Arabie saoudite qui prône depuis de longues

années la modération des prix en raison de leurs répercussions sur l'économie mondiale a maintenu sa production pendant le premier semestre 1981 au niveau record de 10,1 millions de barils/jour (MB/J) alors que sa production moyenne s'établit à 8,5 MB/J.

Parallèlement, la consommation des pays industrialisés stagne en raison de la récession et des programmes d'économie d'énergie. Les pays en développement n'ont pas les moyens d'acheter autant de pétrole qu'en requièrent leurs besoins et de nouveaux gisements importants mis au jour ces dernières années sont en plein rendement (mer du Nord, Mexique, Alaska), si bien qu'une situation durable de surproduction mondiale s'est installée.

Elle frappe en priorité les pays de l'OPEP dont la production totale pendant le premier semestre 1981 est retombée à son niveau de 1970, soit 23,9 MB/J, en baisse de 16 pour 100 par rapport au premier semestre de 1980. L'Arabie saoudite fournissant 42,3 pour 100 de ces ventes globales, si on exclut l'Indonésie et le Venezuela qui pour des raisons géographiques ont maintenu leurs exportations, les autres pays de l'OPEP ont enregistré des baisses de près de 30 pour 100. Les plus touchés sont le Koweït (-29,2 pour 100) et les pays africains (-40 pour 100 environ pour l'Algérie, le Gabon, la Libye et le Nigeria ces derniers mois).

Le plan de l'Arabie

Profitant de l'occasion, les compagnies pétrolières et même certains pays consommateurs, comme le Japon, n'ont pas renouvelé ces dernières semaines les contrats d'enlèvement passés avec les pays les plus chers et qui venaient à expiration. Le Nigeria a été le premier à céder en proposant, selon la revue "Pétrole et gaz arabes", des rabais de \$3 le baril aux compagnies qui exigent quant à elles des baisses de \$5.

Comme la surproduction actuelle de pétrole est estimée à 1,5 MB/J, une réunification des prix (globalement en légère baisse) semble donc probable mercredi prochain à Genève en échange d'une réduction de la production saoudienne. Aujourd'hui, les ministres du pétrole du Koweït, du Venezuela et de l'Arabie saoudite, se retrouvent en Suisse pour préparer la conférence et étudier le plan de conciliation mis au point par le Koweït.

Selon des informations recueillies à Koweït, Caracas et Vienne, ce plan proposerait un prix unique de l'Arabian light de \$34 (soit une hausse de \$2 pour le brut saoudien et une baisse équivalente pour celui des autres pays) et une prime de qualité maximum de \$3, ramenant les bruts africains à \$37.

Lutte serrée

Mais tout n'est pas joué car chaque camp est décidé à faire monter les enchères. L'Arabie saoudite n'accepterait d'augmenter ses prix et de réduire sa production qu'à deux conditions: accord pour un gel des barèmes jusqu'à la fin de l'année et adoption du "projet de stratégie à long terme" qu'elle tente d'imposer à l'organisation depuis 3 ans.

Le ministre du Venezuela, M. Calderon Berti, a pour sa part déclaré qu'à son sens l'unification des prix doit se faire à \$36 et non à \$34. Enfin, dans l'entourage des ministres de l'Algérie et de la Libye qui participent à la conférence de Nairobi, on indiquait vendredi qu'ils résisteraient à toute demande de réduction des prix.

Les discussions seront donc serrées. Toutefois, selon "Pétrole et gaz arabes", la hausse du dollar qui se traduit pour le premier semestre par une augmentation du pouvoir d'achat des prix du pétrole de \$6 par baril devrait faciliter un compromis entre pays producteurs. En effet, le dollar américain a augmenté en moyenne de 25,5 pour 100 par rapport aux monnaies des 11 grands pays industriels entre le 31 décembre 1980 et le 10 août 1981. Une hausse qui dépasse même 30 pour 100 par rapport au yen, au mark, à la livre, à la lire et au franc.

Nouvelles règles pour les lignes aériennes au pays

OTTAWA (PC) — Le ministre des Transports, M. Jean-Luc Pépin, a annoncé vendredi une série de propositions en vue d'établir une politique régissant les activités des lignes aériennes au pays.

Ces propositions limiteraient à deux le nombre de compagnies aériennes nationales, soit les deux sociétés existantes, Air Canada et CP Air. Le trafic aérien régional serait divisé en deux régions et le nombre de transporteurs régionaux serait limité aux quatre qui sont présentement en service.

Eastern Provincial Airways, Nordair et Québecair deserviraient la région à l'est de Winnipeg, tandis que Pacific Western Airlines limiterait ses services à la région à l'ouest de Winnipeg.

Les transporteurs locaux devraient se limiter quant à eux à des avions non turbo-propulsés pour leurs vols commerciaux.

Ces propositions vont à l'encontre des recommandations formulées par le Conseil économique du Canada dans son récent rapport sur la réglementation gouvernementale.

Le rapport prônait une concurrence pour ainsi dire sans réserve dans toute l'industrie du transport aérien.

Politique des années 1980

Le ministre Pépin a indiqué qu'avant de soumettre ces propositions au cabinet, il entendait recueillir les commentaires et suggestions des

autres gouvernements, de l'industrie et des consommateurs.

"Le nouveau projet de politique vise à orienter les activités et le développement des services aériens au Canada au cours des années 1980", affirme M. Pépin dans un communiqué.

La nouvelle politique toucherait les deux lignes aériennes nationales, les quatre transporteurs régionaux et environ 70 transporteurs locaux.

— La Commission canadienne des transports continuerait de statuer sur toutes les demandes de nouvelles voies ou services aériens.

— Air Canada et CP Air pourraient faire des demandes pour de nouvelles voies aériennes dans le sud, mais non dans le nord du Canada.

— Quand un transporteur national ou régional fait une demande pour desservir une voie aérienne déjà desservie par un transporteur local, la commission continuerait à tenir compte des effets de la concurrence dans ses prises de décision.

Ronson est en faillite

LONDRES (AFP) — La célèbre fabrique britannique de briquets et rasoirs électriques Ronson, qui emploie 1,200 personnes, est en faillite.

Son principal créancier, la Banque Barclay, qui l'avait déjà renflouée à deux reprises en 1979 et 1980, l'a fait confier vendredi à un administrateur judiciaire qui la maintiendra en activité pendant un certain temps dans l'espoir de trouver rapidement un acquéreur.

Barclay précise que son initiative fait suite au refus de la compagnie-mère américaine, la Ronson Corporation of America, de secourir l'entreprise et de l'échec de négociations visant à la restructuration de son capital.

VOS ASSURANCES Comment lire une police

Lire un contrat est toujours un problème pour le non-initié qu'il s'agisse d'un acte de vente, d'un bail ou d'une police d'assurance. Les bons contrats sont rédigés par des professionnels du domaine juridique qui veulent représenter le plus fidèlement possible les intentions des parties.

Leur rédaction doit souvent tenir compte de lois ou de règlements gouvernementaux touchant leur domaine et des interprétations que les cours ont pu donner à certains mots ou à certaines formules dans le passé. Malgré toutes ces précautions (et bien souvent tous ces détails), il arrive que plus tard les parties ne puissent s'entendre sur l'interprétation et se retrouvent devant un juge.

Les contrats d'assurance ne font pas exception. On y retrouve beaucoup de détails et de formules lourdes et difficiles à lire. De plus, le problème est parfois aggravé par l'inclusion de clauses vieillottes imposées par la loi comme les conditions statutaires en assurance incendie.

Pendant, de façon générale, on retrouve quatre sortes de clauses dans un contrat d'assurance habitation:

- des conventions
 - des définitions
 - des exclusions
 - des conditions.
- o Vons ce que comporte chacune de ces parties.

Les conventions

C'est la partie où d'un côté l'assureur convient de garantir l'assuré contre des risques désignés comme couverts jusqu'à concurrence des montants déterminés pour chacun. L'assuré de son côté convient de payer la prime requise.

Les définitions

Comme son nom l'indique, cette partie sert à préciser la signification d'expressions utilisées dans le contrat. Par exemple, dans certaines polices on définit le mot "assuré" comme: "L'assuré désigné au contrat, ainsi que, à condition qu'ils aient leur domicile chez ce-



michel giasson

(collaboration spéciale)

lui-ci, son conjoint, tout parent de l'un ou de l'autre, ou toute personne de moins de 21 ans à la garde d'un assuré."

Les exclusions

Elles servent à soustraire de l'assurance certains biens ou certains risques. Par exemple, dans une police d'assurance habitation, on pourra retrouver: "Sont exclus de toutes les garanties les biens de locataires de chambres ou de pensionnaires n'ayant aucun lien de parenté avec l'assuré." Ou encore: "Sont exclus de toutes les garanties les dommages occasionnés par la guerre étrangère ou civile, l'invasion..."

Les conditions

Les conditions servent à préciser comment s'appliquera le contrat. On retrouve des clauses sur les conditions de validité de la police, sur l'administration des sinistres ou encore sur les façons de modifier le contrat. Par exemple dans les conditions statutaires de la police incendie on peut lire: "Toute fraude ou fausse représentation dans une déclaration au sujet de l'une des formalités ci-dessus invalide la réclamation."

Evidemment, même en recherchant ces quatre parties dans sa police, la lecture d'un contrat n'est pas une activité très stimulante. Heureusement, les bons courtiers et agents se font un devoir de répondre aux questions que l'on veut bien leur poser sur le contenu des polices. Quant à l'interprétation juridique des clauses, elle restera toujours du domaine des gens de loi.

La semaine prochaine, nous parlerons de l'assurance des propriétaires occupants.



TransCanada Pipelines

rapport semestriel aux actionnaires en date du 30 juin 1981

ANOS ACTIONNAIRES

Le bénéfice net attribuable aux actions ordinaires a augmenté de 17% pour les six premiers mois de 1981, se chiffrant à \$51 459 000, contre \$43 959 000 pour la période correspondante de 1980. Le bénéfice net par action ordinaire a augmenté de 10%, atteignant \$1,17 par action, contre \$1,061 au dernier. Les fonds provenant de l'exploitation ont augmenté de 20% pendant le premier semestre, se montant à \$33,32 par action, contre \$2,76 en 1980. Le nombre moyen d'actions ordinaires en circulation, qui a servi de base à ces calculs, a fortement augmenté à la suite de l'émission de 3,2 millions d'actions ordinaires en mai 1980. L'effet de cette émission sur les bénéfices nets faisant l'objet de comparaisons s'atténuera au cours de l'année.

Le revenu net d'exploitation pour le premier semestre de 1981 s'est établi à \$139,2 millions, soit une augmentation de \$19,1 millions par rapport à l'année précédente. Le revenu d'exploitation de la Division des gazoducs a augmenté de \$11,6 millions par rapport à 1980, l'exploitation pétrolière et gazière ayant produit le solde de cet accroissement de revenus, soit \$7,5 millions.

Les audiences du Conseil national de l'énergie concernant la demande de révision de tarifs faite par la Compagnie se sont terminées au cours du mois, et on attend encore la décision de l'ONE sur cette question. La Compagnie a demandé l'autorisation de porter de 11,1% à 12,96% le taux de rendement calculé en fonction de l'assiette de tarification, et de compenser la hausse de ses frais d'exploitation.

TransCanada a également demandé, aux termes d'une requête déposée auprès de l'ONE, l'autorisation d'exporter des volumes supplémentaires de gaz naturel qui seraient vendus à cinq sociétés des

États-Unis. Cette requête porte sur des contrats qui ont été annoncés au cours des derniers mois, et représentent 19,8 millions de mètres cubes de gaz naturel par jour pendant 10 ans. La Compagnie a en outre demandé l'autorisation de prolonger jusqu'en 1994 un contrat en cours portant sur l'exportation de 6,3 millions de mètres cubes de gaz naturel par jour. Ce contrat, conclu avec Midwestern Gas Transmission Company, devrait normalement expirer en 1985.

Le 16 juillet 1981, l'ONE a accordé son approbation à la demande soumise par TransCanada Pipelines en vue de l'agrandissement des installations qui lui seront nécessaires pour satisfaire aux besoins prévus au niveau des ventes et du transport. Ces nouvelles installations comprendront notamment des lignes de doublement d'une longueur de 484 kilomètres, 7 compresseurs et une nouvelle station de compression. Les travaux de construction commenceront incessamment.

Comme nous vous l'avons annoncé précédemment, TransCanada est l'une des principales entreprises participant à la réalisation du projet de gazoduc Northern Border. La mise en chantier de ce projet a eu lieu le 7 mai 1981 et les travaux se poursuivent conformément au calendrier établi. La mise en service des installations devrait avoir lieu comme prévu au début de l'automne 1982.

(Signature)
Président-directeur général

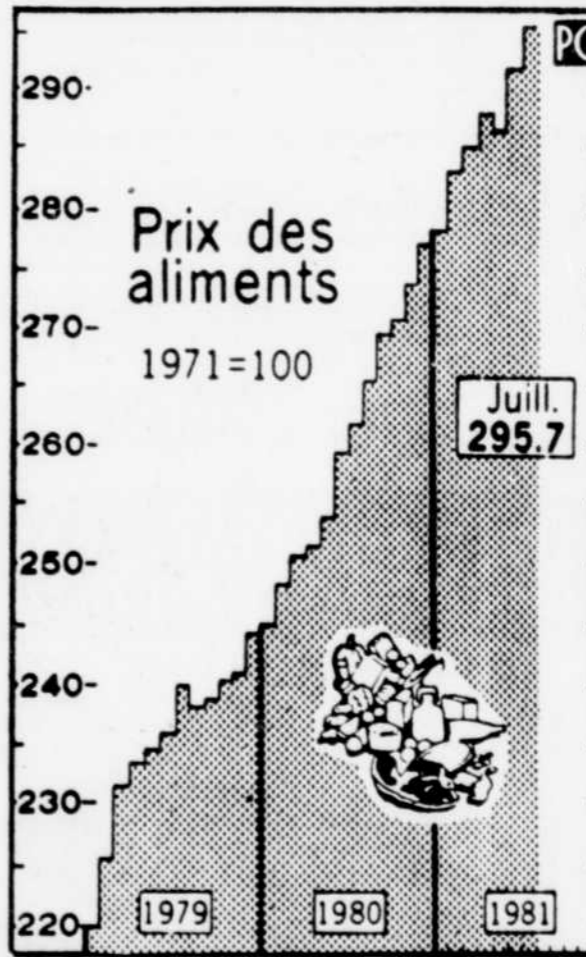
ÉTAT CONSOLIDÉ DES RESULTATS (non vérifié)

Pour le semestre s'achevant le 30 juin (en milliers de dollars)	1981	1980
Revenus d'exploitation	\$1 797 576	\$1 516 076
Frais d'exploitation		
Coût du gaz vendu, frais de collecte et coûts d'acquisition	1 407 080	1 206 495
Transport par des tiers	94 413	70 051
Exploitation et entretien	51 375	43 187
Combustible pour compresseurs	61 205	37 436
Amortissement et épuisement	34 698	30 947
Impôts — autres que sur le revenu	9 628	7 624
	1 658 399	1 395 940
Bénéfice net d'exploitation	139 177	120 136
Autres revenus		
Provision pour fonds utilisés pendant la construction	8 424	729
Participation dans le bénéfice net de Great Lakes Gas Transmission Company	5 587	3 867
Autres (net)	2 446	1 708
	16 457	6 304
Frais financiers (net)	46 236	39 675
Bénéfice avant impôt sur le revenu	109 398	86 765
Impôts sur le revenu — reportés	45 084	39 443
Bénéfice net	64 314	47 322
Réserve pour dividendes sur actions privilégiées	12 855	3 363
Bénéfice net attribuable aux actions ordinaires	\$ 51 459	\$ 43 959
Bénéfice net par action ordinaire		
De base	\$ 1,17	\$ 1,06
Entièrement dilué	1,17	1,05
Nombre moyen d'actions ordinaires en circulation	43 990 159	41 626 335
Volumes livrés (ventes et transports)		
— millions de mètres cubes	16 956	16 090

ÉTAT CONSOLIDÉ DE L'ÉVOLUTION DE LA SITUATION FINANCIÈRE (non vérifié)

Pour le semestre s'achevant le 30 juin (en milliers de dollars)	1981	1980
Provenance des fonds		
Fonds provenant de l'exploitation	\$ 146 259	\$ 114 740
Produit net de l'émission de titres	348 874	94 016
— dette à long terme	72 508	—
— actions privilégiées	2 349	68 244
— actions ordinaires	\$ 569 990	\$ 277 000
Utilisation des fonds		
Rajouts aux installations de transport de gaz (net)	\$ 112 340	\$ 28 165
Rajouts aux concessions pétrolières et gazières	58 647	41 787
Investissement dans le Projet Northern Border	81 277	4 500
Investissement dans le Projet de gazoduc de l'autoroute de l'Alaska	22 995	—
Paiements d'approvisionnement futurs en gaz (net)	1 105	877
Réduction de la dette à long terme	172 666	86 237
Achat et annulation d'actions privilégiées	1 241	246
Dividendes sur les actions privilégiées et ordinaires	39 014	27 866
Autres (net)	(1 732)	9 251
Évolution du fonds de roulement	82 437	78 071
	\$ 569 990	\$ 277 000

ENTREPOT à louer
9,180 pi. ca. incluant 1,200 pi. ca. en espace à bureaux
635 boul. Pierre-Bertrand Vanier
681-7211



La fraude fiscale en Chine

PEKIN (AFP) — Près de la moitié des entreprises de Shanghai, le plus grand centre industriel et commercial de la Chine, n'ont pas payé leurs impôts en 1980, apprenait-on samedi à Pékin.

Selon un compte rendu de la radio de Shanghai, de nombreuses entreprises de la grande métropole de Chine orientale, s'efforcent "par tous les moyens" de se soustraire à l'impôt afin de réaliser davantage de "bénéfices".

Shanghai, une ville de 12 millions d'habitants, produit à elle seule un sixième du revenu national de la Chine. Ses exportations industrielles représentent environ un septième de l'ensemble de celles du pays.

Selon Radio Shanghai, 40 pour 100 des entreprises de la ville n'ont pas payé leurs impôts l'an dernier.

De nombreux cas de fraude fiscale ont été rapportés au cours de ces dernières semaines, un peu partout en Chine, notamment dans la province du Yunnan (sud-ouest), où les sommes soustraites au fisc l'an dernier ont atteint plus de 20 millions de yuans (11 millions de dollars).

Suez plus rentable

LE CAIRE (AFP) — Les recettes de l'organisme du canal de Suez pour l'année 1981 devraient être de \$1,2 milliard, soit \$200 millions de plus que prévu, selon des estimations en hausse dont fait état la presse égyptienne.

Selon celle-ci, cette augmentation attendue est due au nombre plus élevé de navires traversant le canal.



Ces deux graphiques illustrent fort bien les tendances de l'économie canadienne alors que les prix des aliments ont atteint de nouveaux sommets et que le dollar est en baisse quasi constante depuis 1977.



La fête de l'Assomption à Québec

Les fortes averses qui ont noyé la région, samedi, n'ont pas semblé altérer la ferveur des milliers de fidèles qui se sont pressés, autant à la basilique de Québec qu'au Montmartre canadien, à Sillery, pour souligner la fête de l'Assomption, samedi soir. A la basilique, la messe qui devait être célébrée par l'archevêque Mgr Louis-Albert Vachon, l'a été par le cardinal Maurice Roy, que l'on reconnaît sur cette photo tirée de la surimpression de deux négatifs.

Un Noir est admis membre du Ku Klux Klan de l'Alberta

CALGARY (Reuter) — La section du Ku Klux Klan de la province de l'Alberta a admis dans ses rangs un ouvrier noir, a annoncé M. Terlach Mac Phearson, dirigeant régional de cette organisation fondée contre les Noirs, les Juifs, les catholiques et les idées de gauche.

Selon la section canadienne, M. Louis Proctor, ouvrier du bâtiment âgé de 40 ans, est le premier Noir à entrer au KKK, que d'innombrables lynchages et menées terroristes contre les Noirs avaient rendu tristement célèbre à la fin du XIXe siècle et au début du XXe.

M. Phearson a déclaré que le KKK de l'Alberta était considéré comme la section la moins extrémiste de l'organisation sur le continent américain. Tout en préconisant le maintien de la séparation des races et l'interdiction des mariages mixtes, ses membres disent ne pas croire à la suprématie blanche, à la différence de leurs homologues américains.

M. Phearson a ajouté qu'il s'attendait à de "hauts cris" de la part des dirigeants du KKK aux Etats-Unis. M. Proctor, quant à lui, a dit s'attendre à la double opposition de Blancs racistes et de Noirs qui ne manqueraient pas de le tenir pour traître.

noirs et blancs des droits civiques. "Je considère comme un grand honneur de devenir membre, a dit M. Proctor. Nous sommes en mesure de prouver que Blancs et Noirs peuvent coexister dans l'harmonie et la paix, en unissant nos forces pour éliminer la haine raciale."

La nouvelle recrue a déjà été nommée "Kleagle" (organisateur du KKK), avec pour tâche d'amener d'autres personnes à l'organisation. "Je suis censé amener des gens de toutes sortes, mais je me concentre sur le recrutement de membres noirs", a-t-il déclaré.

M. Proctor a indiqué que ses parents, ses quatre frères et deux sœurs craignaient pour sa sécurité, mais qu'il avait pris sa décision en toute conscience.



M. Omer DIONNE

Mort de l'ex-député de Compton

SHERBROKE (PC) — M. Omer Dionne, ex-député libéral de Compton à l'Assemblée nationale de 1970 à 1976, est décédé samedi, à l'âge de 77 ans, au centre hospitalier Saint-Vincent-de-Paul, à Sherbrooke.

Né à Grande Isle, au Maine, le 5 juillet 1904, M. Dionne a fait ses études aux séminaires de Rimouski et de Saint-Victor.

Président de l'Association des producteurs de pommes de terre en 1956, M. Dionne était bien connu dans le domaine agricole pour avoir entre autres introduit dans les années 1930 la production de la pomme de terre sur une grande échelle et l'élevage d'animaux.

Il était le père du député libéral de Chicoutimi, M. Marcel Dionne.

A titre officieux

M. Proctor a dit avoir prêté serment à titre officieux il y a une quinzaine de jours. Les 330 membres du KKK de la province prendront part à une cérémonie de confirmation en septembre, a dit M. Phearson.

Le KKK, quelque peu éclipse après les années 1930, devait refaire surface dans les décennies 1950 et 1960 pour lancer de violentes attaques contre les défenseurs

ANGELE BLANCHARD
Docteur en Optométrie
653-1969

Sur rendez-vous le jour et le soir

Examen de la vue, rééducation visuelle, optiq. (verres de contact, lunettes)

CLINIQUE OPTOMETRIQUE STE-FOY

950, de Bourgogne, Ste-Foy
(Angle Duplessis et Quatre-Bourgeois)

ÉTONNANT
CE QU'ON PEUT FAIRE DE VOTRE INTÉRIEUR
avec nos connaissances et nos matériaux:
draperies • dentelles • coussins
lattes verticales et horizontales
tapis • papiers peints • murales
reproductions • tissus à rembourrage

PARLONS-EN ENSEMBLE

DESIGN VOUS
DÉCORATION INTÉRIEURE

Village Normand
Place Laurier
656-1581

Le jeûne, nouvelle approche à la santé

CLINIQUE DE JEUNE RENAISSANCE SANTÉ

1241, rte Trans-Canada
Lauzon, Québec
Tél.: 833-4248
837-6702

Le transport de terre radioactive indigne quelque 800 Ontariens

(D'après UPC, CP et PC) — Quelque 800 personnes ont participé à une manifestation hier à Angus, en Ontario, pour protester contre le transport de 4.000 tonnes de terre légèrement radioactive de la région de Toronto à la Base militaire de Borden.

Le transport doit se faire par camions à compter du 24 août.

Les manifestants d'hier regroupaient des citoyens habitant à proximité de la base et des représentants syndicaux des employés de la base militaire.

La manifestation faisait suite au refus d'un juge de la cour fédérale d'accorder une injonction interdisant le transport de cette terre radioactive. Bien que le juge ait reconnu que ces citoyens pouvaient raisonnablement craindre pour leur santé, il a constaté qu'il n'avait pas de preuve pour soutenir leurs allégués.

Le dépôt de terre radioactive a été découvert

l'an dernier dans la municipalité très peuplée de Scarborough, en banlieue de Toronto. Ce dépôt de déchets radioactifs date des années quarante. Il voisine les cours de maisons de cette banlieue.

La Base militaire de Borden où l'on doit transporter la terre est située à 100 kilomètres au nord de Toronto. Outre pour leur santé, les habitants des environs de la base craignent que leurs maisons ne perdent de la valeur. Ils ont tenu des ... la semaine dernière.

On ne sait encore si la décision du juge sera portée en appel. Un dirigeant du Syndicat des employés de la fonction publique, présent à la manifestation, a conseillé aux employés de la base de quitter les lieux à l'arrivée des camions remplis de terre radioactive. Les manifestants ont reçu l'appui du premier ministre d'Ontario, M. William Davis, qui a demandé au premier ministre Trudeau de ne pas transporter cette terre à Borden. Les manifestants espèrent une réponse de M. Trudeau.

Abondance de pommes cette année en Nouvelle-Ecosse

HALIFAX (PC) — Avec tout juste ce qu'il fallait de soleil et de pluie cet été, la Nouvelle-Ecosse va produire cet automne quelque 21 millions de boisseaux de pommes.

Il n'en sera pas de même de toutes les autres régions de l'Est de l'Amérique du Nord, où le froid intense de l'hiver et gel tardif du printemps ont endommagé les récoltes.

Au Québec, par exemple, 25 pour 100 des pommiers et 75 pour 100 de la récolte ont été perdus.

Dans l'est de l'Ontario, la récolte sera réduite de 35 à 40 pour 100.

Mais dans la vallée d'Annapolis, en Nouvelle-Ecosse, la perte n'atteindra pas 2 pour 100, selon M. David Crowe, du ministère fédéral de l'Agriculture à Kentville.

La conséquence, a prédit M. Peter Rideout, du ministère provincial de l'Agriculture, sera que les prix des pommes seront à la hausse, à cause de leur rareté, et que les producteurs de la Nouvelle-Ecosse feront de l'argent, eux qui

auront des pommes en abondance.

La situation a été exactement à l'inverse l'an dernier: la plupart des pomiculteurs de l'Est de l'Amérique du Nord ont eu de très bonnes récoltes, mais non ceux de la Nouvelle-Ecosse.

Il en est résulté que les prix des pommes étaient bas, à cause de

leur abondance, au moment même où les producteurs de la Nouvelle-Ecosse n'avaient presque rien à vendre, tout en ayant subi les mêmes coûts de production que les autres.

Cette année, les prix à la hausse ne dépasseront tout de même pas le point où les pommes deviendraient un fruit de luxe, selon M. Rideout.

Il a expliqué que les pommes, contrairement

aux pommes de terre par exemple, peuvent se conserver, ce qui en maintient le volume sur le marché.

Environ 60 pour 100 des pommes de la vallée d'Annapolis sont mises en conserve.

La Nouvelle-Ecosse se classe au quatrième rang des provinces productrices de pommes, après la Colombie-Britannique, l'Ontario et le Québec.

Séance d'information sur l'immobilier

BEAUPORT
Le Baron Rouge
Boul. Ste-Anne
Beauport

STE-FOY
Auberge des Gouverneurs
3030 boul. Laurier
Ste-Foy

LE MARDI 18 AOUT à 19:30 heures
Bienvenue à tous

AVENDRE
Inter-Cité
au service des Québécois

Convertissez-vous à Poulan

un outil de taille

SPÉCIAL-T.V. MICRO 25 CHAÎNE 14" 124.95\$

EN VIGUEUR DU 17 AOUT 1981 AU 4 OCTOBRE 1981

ARTHABASKA — Vic Mini Moteur Enr., 825 Notre-Dame ouest, Victoriaville, Qué., G6P 1V1 (819) 752-4701

JOHNSON — Ste-Hélène Mini Moteur Enr., r.r. #2, Ste-Hélène, Qué., J0H 1M0 (514) 791-2257

KAMOURASKA — Fortin Autoneige Enr., 1000 5e av., La Pocatière, Qué., G0R 1Z0 (418) 856-2139

LEVIS — Lefebvre Equipement, 7 Côte Du Passage, Lévis, Qué., G6V 5S4 (418) 833-6100

MONTMAGNY — Gagné Sport Equipement, 516 route du Petit Cap, Cap St-Ignace, Qué., G0R 1H0 (418) 246-3127

MONTMORENCY — Edmond Paquet & Fils, 7715 avenue Royale, Château Richer, Qué., G0A 1N0 (418) 824-4524

N.B. SI AUCUNE REPRESENTATION DANS VOTRE SECTEUR, CONTACTEZ-NOUS SANS FRAIS 1-800-361-2848.

Distribués au Québec par
Le Distribution RVI Limitée
2525 rue Louis Amos, Lachine, Québec H8T 1C3
Tel.: (514) 636-0620

Beauport aura un sentier de conditionnement physique

par Louis GAGNON

Les adeptes du conditionnement physique de la région de Québec disposeront d'un nouveau lieu d'entraînement à com-

ter du 21 août.

Situé à côté du terrain du camping municipal de Beauport, sur la rue Sérénité, à Villeneuve, le futur centre a été aménagé par cinq étudiants dans le cadre d'un pro-

gramme "Canada été 81", subventionné par le gouvernement fédéral et parrainé par Kino-Québec. Pas moins de six haltes dispersées le long des 1,5 km d'un

sentier de jogging, offriront des séries d'exercices variés d'échauffement, de flexions, de travail de résistance et de relaxation. Ces différentes étapes composeront un programme de conditionnement physique équilibré.

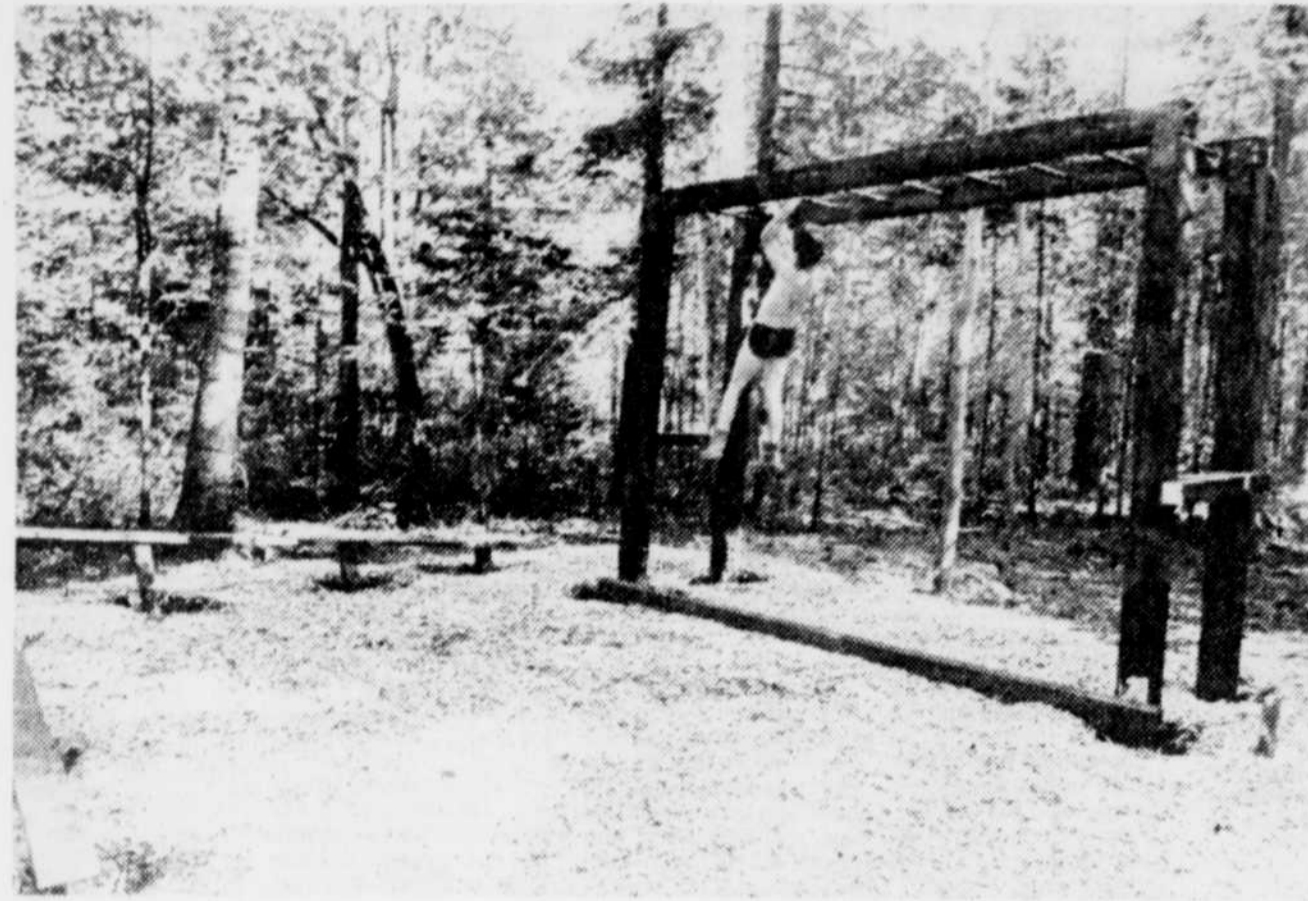
À chacune des haltes, des croquis sur des panneaux expliqueront les mouvements suggérés et la façon d'utiliser les installations. En plus, certains exercices seront inclus entre deux sites successifs.

Les usagers pourront effectuer des bonds, vérifier leur résistance organique, travailler leur rythme cardiaque et assouplir leurs articulations.

Dans un endroit, des petits bancs en bois ont été prévus pour les redressements assis et dorsaux. Dans un autre, des lits assureront une détente complète après les exercices plus violents.

Les couleurs des panneaux, le choix des matériaux utilisés et la disposition des emplacements témoignent d'un souci d'esthétisme et d'un respect marqué de l'environnement. Mlle Michèle Marcoux, directrice du projet, insiste sur cette facette de la conception du circuit. "On a pensé à l'environnement. On a gardé des sites en pensant à la nature ambiante. Ce qui n'avait pas besoin d'être changé, on l'a laissé en place."

Il existe déjà un circuit du genre à l'Ancienne-Lorette. L'université Laval projette d'en mettre un sur pied, mais le nouveau parcours d'entraînement sera une première à Beauport.



Les usagers pourront vérifier le tonus de leur musculature durant l'étape des "sauts et marches".



Mlle Michèle Marcoux devant deux panneaux explicatifs des exercices d'assouplissements et de sauts.

La mousse d'urée jugée dangereuse en 1977

TORONTO (d'après CP) — Le Bureau canadien des normes a approuvé l'usage de la mousse de formaldéhyde-urée comme produit isolant en 1977, deux mois après que le ministère de l'Énergie eut refusé de continuer à utiliser ce produit, indiquant des documents gouvernementaux.

En 1977, le bureau de conservation de l'énergie était représenté à un comité qui enquêtait sur les propriétés de la mousse d'urée où l'on avait conclu que ce produit ne devrait pas être standardisé.

La possibilité de dommages à la charpente des maisons fut la raison donnée à ce moment au président du

Bureau canadien des normes, M. Alan Bowles. Le ministre de l'Énergie lui-même, Alistair Gillespie, avait dénoncé les risques de corrosion du métal associé à l'usage de la mousse d'urée formaldéhyde.

Malgré cela, le Bureau canadien des normes a accepté le produit quelques mois plus tard et la Société centrale d'hypothèques et de logement faisait de même un mois plus tard en août 1977.

Quelque 100.000 maisons canadiennes ont depuis été isolées avec ce produit, interdit depuis avril dernier seulement en raison de ses effets secondaires sur la santé (irritation des yeux, etc.).

AMC bon PREMIER en 1981



VOICI LA EAGLE SX4. Le coupe sport à quatre roues motrices.



VOICI LA SPIRIT GT SPECIALE. Une belle apparence et de bonnes performances... à un prix tout à fait spécial.



LA EAGLE 1981. Une gamme complète d'automobiles à quatre roues motrices qui vous permettra d'entrer dans l'ère de la quatrième dimension.



LA CONCORD 1981. La compacte luxueuse et durable qui vous en donne pour votre argent.

Le PREMIER manufacturier d'automobiles nord-américain à utiliser de l'acier galvanisé sur 100% de la surface intérieure des panneaux extérieurs des carrosseries de ses voitures.

Le PREMIER à appliquer une protection anti-rouille Ziebart[®] à l'usine même.

Le PREMIER à émettre une garantie complète NO-RUST-THRU[™] de 5 ans.

Le PREMIER à offrir le Programme de Protection de l'Acheteur[®] American Motors.

Le PREMIER à présenter une gamme complète de familiales compactes à quatre roues motrices.

Chez American Motors, nous croyons qu'une voiture économique doit avant tout être durable. C'est la raison pour laquelle American Motors s'engage plus que jamais à fabriquer des produits de qualité. C'est le PREMIER et le seul fabricant d'automobiles de l'Amérique du Nord qui offre aux acheteurs de voitures neuves, une liste d'innovations aussi imposante. Voyez dès maintenant chez votre concessionnaire AMC, notre vaste choix de modèles 1981, de voitures à deux ou quatre roues motrices.

AMC Concord, Spirit, Eagle SX4, New-Road, Thru et le Programme de Protection de l'Acheteur sont des marques de commerce d'American Motors Corporation. Au Canada, American Motors (Canada) Inc. utilise l'acier de carrosserie en vertu d'un contrat de licence avec leur propriétaire. Ziebart est une marque de commerce de Ziebart International Corporation. Certains véhicules (Suzuki) sont dotés d'un équipement facultatif (certaines modifications supplémentaires).

Constatez-le par vous-même chez le concessionnaire AMC de votre localité.

Renault Canadienne Inc.,
1265, de la Canadienne, Québec, P.Q. (418) 522-5205

CORRECTION
Veuillez prendre note qu'une erreur s'est glissée dans notre encart publicitaire "Solde pouvoir Towers" publié le 15 août 1981.
Parmi les vestes de tailles 7 à 14 de 21.50 à 30.30 la veste à gauche de l'illustration n'est malheureusement pas disponible en raison de problèmes éprouvés par le manufacturier.
Nous nous excusons des inconvenients que cette erreur aurait pu causer à notre clientèle.

Towers

les ballets jazz de QUÉBEC école supérieure

SESSION AUTOMNE 1981
du 8 septembre au 21 décembre

Inscription du 31 août au 5 septembre
Heures: 11h à 21h du lundi au vendredi, 11h à 15h le samedi
Cours offerts: ballet jazz, ballet classique, ballet moderne, claquette
Adultes et enfants
Fondatrices: Genevieve Salbaing, Eva von Gencsy

777, Côte des Glacis
Carré d'Youville, Québec
694-0244
Permis no 749889

Le numéro un - c'est nous!

Pennington

Tailles: 16, 24, 36, 48, 14 1/2, 28 1/2

Tenues seyantes en tailles fortes.

Pennington

Tailles: 16, 24, 36, 48, 14 1/2, 28 1/2

La mode n'est pas une taille, c'est une idée.

Pennington

Tailles: 16, 24, 36, 48, 14 1/2, 28 1/2

Ouvrira bientôt aux Galeries de la Capitale

Pennington

Tailles: 16, 24, 36, 48, 14 1/2, 28 1/2

LA SOCIETE KABIR-KOUBAT INC. VOUS INVITE A SON

ÉPLUCHETTE DE BLÉ D'INDE FAMILIALE

Samedi le 22 août, de 14h à 22h (remise à dimanche le 23 en cas de pluie)
À L'OASIS BOULEVARD CHAUVEAU en arrière de l'aréna de Neufchâtel.
Bienvenue à tous!

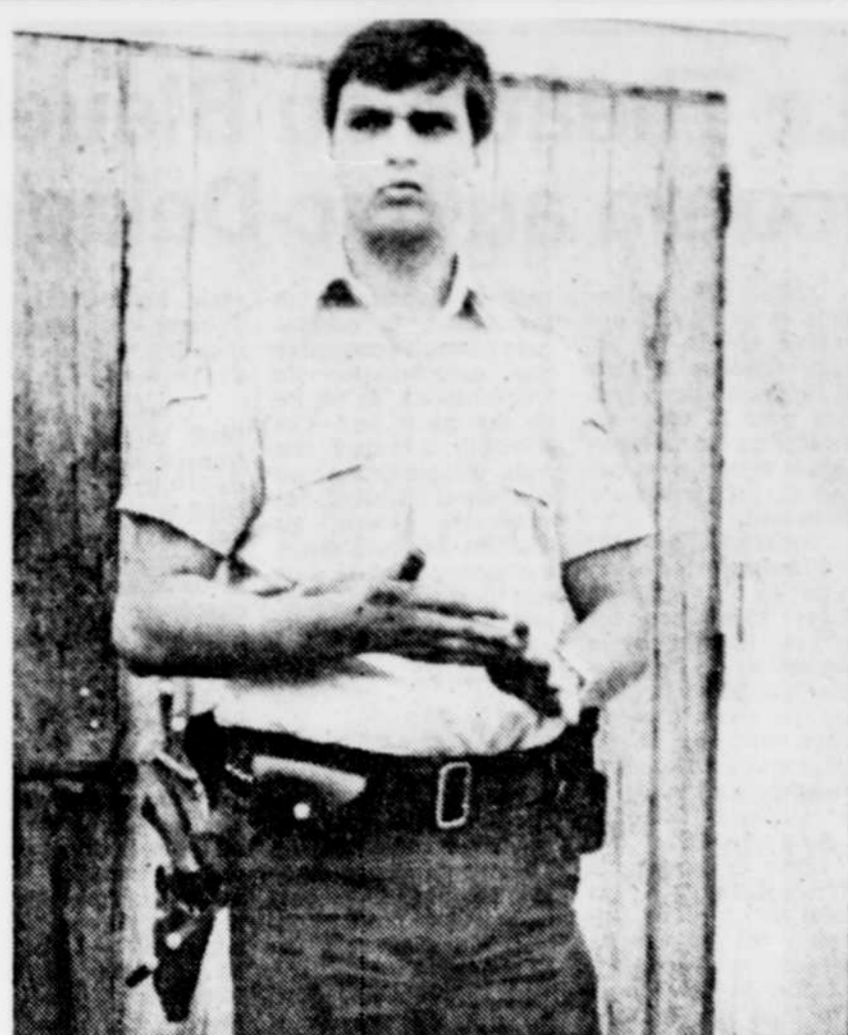
CARTE D'ENTREE: \$3.00
Incluant 5 coupons échangeables contre 5 épis de maïs

EN COLLABORATION AVEC

LE SOLEIL

Labatt

Renseignements: 845-1313



L'air soucieux, l'agent Pierre Cantin vient de vérifier les abords d'un établissement où le système d'alarme s'est déclenché.

Des policiers "nouvelle ère" à St-Romuald

par Andrée ROY

"Le policier, un citoyen au service des autres", scandait le slogan de la Semaine de la police, dans un effort des autorités policières pour faire comprendre que les agents de la paix sont des gens ordinaires qui sont là pour protéger leurs semblables et non pour les terroriser. Certains y croient, d'autres parlent de campagne publicitaire, se montrent réticents. Mais à Saint-Romuald, la population en a un exemple tangible depuis deux mois environ, depuis l'embauche des derniers policiers-pompier à temps partiel par la municipalité.

Elle a 22 ans, cheveux blonds et yeux bleus, féminine en diable, taille et poids moyens. Lui, aussi de stature moyenne, est châtain, et l'on chercherait en vain sur sa figure de 20 ans des allures de gorille. Danielle Buchanan et Pierre Cantin patrouillaient ensemble le territoire municipal de Saint-Romuald, sur la rive sud, ce samedi

matin où LE SOLEIL les a soumis à une longue entrevue.

Embauchés en même temps, en juin dernier, à la sûreté municipale, ils ont partagé depuis ce temps sensiblement le même lot de patrouilles, d'arrestations de chauffards, de conducteurs en état d'ébriété, d'imprudents, sans compter le règlement de chicanes de famille ou de clôture, les vérifications de systèmes d'alarme déclenchés avec ou sans raison, toutes ces tâches sans grande envergure qui sont le train-train quotidien du policier dans une municipalité aussi paisible que l'est généralement Saint-Romuald.

Danielle et Pierre parlent avec plus d'enthousiasme des rencontres avec les jeunes qu'ils ont eues dans des écoles, des moments où des citoyens démoralisés, ou sans secours, ont fait appel à eux et où il leur a été possible de faire quelque chose pour les aider, des conseils, de l'information qu'ils peuvent fournir aux victimes de cambriolage ou autre délit mineur, informations qui permettront dorénavant à ces gens d'éviter de tenter les délinquants.

Danielle et Pierre ne sont pas encore "allés au feu pour vrai". Mais ils savent tous deux manoeuvrer le monumental camion à incendie "International 190", vieux d'une vingtaine d'années. Ils ont appris comment, à leur arrivée sur les lieux d'un sinistre, raccorder les boyaux aux bornes-fontaines, entreprendre les premières manoeuvres de lutte à l'incendie en attendant que leurs collègues accourent.

"Qu'on soit sur le camion ou en voiture de patrouille, reste que le plus important c'est de voir à ce que personne ne reste coincé dans un incendie. Le matériel, c'est quand même moins important, et avec les assurances, ça se remplace", précise cependant Danielle qui, outre son rôle de policier-pompier, travaille pour les Forces armées canadiennes à Québec, dans l'armée de réserve. Elle appartient à l'unité de réserve du Manège militaire de Lévis.

Les gros bras, du passé

Y a-t-il des tâches, dans le rôle de pompier qu'un policier doit jouer, à Saint-Romuald, qui con-



Danielle Buchanan manoeuvre sans problème le camion d'incendie qui est presque plus âgé qu'elle. "Et même la double clutch dans les côtes!" affirme-t-elle.

tituent un tel test physique qu'on les évitera à Danielle, y assignant plutôt un homme? "Non", répond spontanément les deux jeunes gens, Pierre ajoutant que s'il existe des tâches que Danielle ne peut exécuter seule, lui ne sera pas plus capable, seul, de les remplir.

"Regardez-moi", lance-t-il, un peu moqueur. "Et j'étais un des plus gros de ma promotion, à l'institut!"

C'est d'ailleurs à l'Institut de police de Nicolet que leurs mentors leur ont répété que "maintenant, c'est entre les deux oreilles que ça se passe. La police n'a plus besoin de recrues qui n'ont que des gros bras. Le travail policier, c'est devenu un travail beaucoup plus social".

Et les inévitables bagarres dans les débits de boisson, les affrontements "balle de baseball" au poing? "C'est un travail d'équipe. Nous obtenons sans problème l'assistance de policiers des autres postes, comme Charny, ou la Sûreté du Québec, dans ce genre de cas. Nous leur rendons la pareille. Mais il n'y a pas un policier, même gros comme une armoire, qui va s'obstiner, maintenant, à affronter seul une couple de gars qui veulent taper", répond Pierre Cantin.

Et de montrer, accroché à chacun de leur ceinturon, l'arsenal de menottes, cartouches de gaz irritants, puissant pistolet de service, bâton de bois franc qui peuvent servir à dissuader les têtes chaudes à l'occasion.

"Encore là, la meilleure arme restera souvent la persuasion. Si tu arrives dans une place où ça joue dur avec la matraque au bout du bras tout de suite, ça devient plus une provocation qu'un remède, souvent", ajoute Danielle.

Les deux jeunes constables disent observer une attitude semblable vis-à-vis les contrevenants au code de la route ou aux règlements municipaux. Ils ne se considèrent pas comme de simples "colleux de tickets" mais comme des informateurs des citoyens, à qui ils essaieront de faire comprendre les conséquences, souvent tragiques, des fautes en apparence sans gravité qu'ils ont commises.

Rêves en couleurs, contes de fées pour policiers débutants? Ou plutôt une nouvelle ère où le policier, descendant de son piédestal de héros invincible, exerce un métier plus près du monde ordinaire qu'il a pour fonctions de protéger? C'est plutôt cette formule-là que Claude Bouchard, directeur des services de police à Saint-Romuald, semble vouloir retenir pour ses effectifs.

Les réticences à l'embauche des femmes existent toujours

"C'est au cégep que se sont faites les plus grosses discussions. Ça s'engueulait pas mal. Ceux qui n'ont pas réussi à changer de mentalité dans ce temps-là n'ont pas grand chance d'en changer maintenant!"

"Je ne me fais pas d'idée. Au colloque des chefs de police, il y a des directeurs de police qui ont dit clairement, devant nous autres, policiers, qu'ils n'embaucheraient jamais de femmes. Et ce n'est pas une question d'âge. À l'institut, il y avait des gars de notre âge qui auraient refusé de faire la patrouille avec des filles s'ils n'y avaient pas été obligés. Et qui nous le disaient!"

Danielle Buchanan et Pierre Cantin ne sont pas des rêveurs. Mais ils ont, comme plusieurs autres jeunes, le sentiment qu'ils peuvent encore contribuer à changer des choses dans leur monde, améliorer la société qui les entoure. C'est d'ailleurs dans cette optique qu'ils ont opté pour le métier de policier.

Les techniques policières apprennent pendant deux ans et demi au

cégep et le cours de quatre mois à l'Institut de police de Nicolet n'ont pas trop dépassé Danielle, originaire de Montréal mais habitant depuis 11 ans à Saint-Romuald. Elle a formé jeune son goût de la discipline et du travail d'équipe en s'entraînant dans le corps de cadets de Lévis.

Quant à Pierre, qui vient de Saint-Raymond de Portneuf, il n'a pas pensé tout de suite que le métier de policier pouvait l'intéresser. Il a cependant découvert que c'était un des moyens, pour lui, de "mettre de l'ordre", de venir en aide à ses semblables, d'améliorer leur sort. "C'est effrayant comment les gens savent peu de choses! Je veux dire, pour se défendre, protéger leurs biens des cambrioleurs, etc.", s'exclame le jeune homme, samedi.

Bonne mentalité

L'amie de Pierre avait elle aussi suivi des cours pour devenir policière, puis s'est tournée vers autre chose. Comme les femmes des autres policiers de Saint-Romuald, elle ne fait pas un drame de

la présence de Danielle Buchanan au sein du service.

"À Saint-Romuald, la plupart des policiers sont jeunes, leurs femmes aussi, et elles prennent bien ça. Ce n'est pas comme pour Estelle Trudel, à Hauterive, qui, paraît-il, a eu pas mal de problèmes avec ça. Les femmes ne voulaient pas qu'elle patrouille avec leur mari, paraît-il", raconte Danielle Buchanan.

L'exemple de Mme Trudel revient encore, avec la question d'envisager d'avoir des enfants quand on est policière-pompier comme elle. "Estelle Trudel a deux enfants et elle semble se débrouiller pour faire son métier. De toute façon, il y a de plus en plus de femmes qui se font policiers, alors un jour, ça va finir par paraître dans les conventions de travail", prophétise la jeune femme, considérée par son directeur comme "policier-pompier à 100 pour 100" selon ses dires.

Les seules différences: le calot et les chaussures accompagnant l'uniforme régulier.

"Et quelquefois, les hommes à qui elle donne des contraventions lui disent merci!", lance Pierre en riant.

Sur les côtes du Labrador

Des sites préhistoriques à fleur de terre

par Pierre TOURANGEAU

RED BAY (PC) — Si vous vous promenez sur les promontoires qui surplombent la mer à l'Anse-au-Loup au Labrador, là où il y a très longtemps se trouvait la plage, il se peut

que vous tombiez sur les vestiges d'un campement indien vieux de deux, cinq, sept et même 9.000 ans que le vent soufflant sur le sable aura tout juste déglacés.

Des sites de ce genre, il y en a au moins une cinquantaine de connus

entre la rivière Pinnare située dans la partie terre-neuvienne du Labrador et la frontière du Québec à environ cinquante km de là.

Il y a longtemps que l'on sait que ces sites préhistoriques se trouvent à cet endroit. Déjà dans les années 20,

un archéologue des Musées nationaux d'Ottawa, M. W. G. Wintenberg, en avait repéré plusieurs.

Plus tard, au début des années 50, un autre chercheur obtint des lectures de 5 à 6.000 ans aux radiocarbone pour des objets provenant de ces sites.

En 1975, M. James Tuck, archéologue à l'emploi d'après trois ans de recherches en compagnie d'un collègue des Musées nationaux, ce qu'on estime être le plus vieux site funéraire au monde.

L'enfant de 9.000 ans

Sous un tumulus de pierres de neuf mètres de diamètre et d'un mètre de haut, on fit la découverte près du village côtier de l'Anse Amour, du squelette d'un enfant d'une douzaine d'années reposant face contre terre, une grosse pierre sur le dos.

Déterminée à l'aide des radiocarbone, l'âge du site fut fixé à 8.850 ans.

C'est d'ailleurs le seul des sites connus où des os humains ont été trouvés.

"Nous avons été très chanceux, dit Jim Tuck, car en plus des os humains nous avons trouvé des artefacts qui habituellement à cause des conditions de conservation n'arrivent pas jusqu'à nous".

"Il y avait une défense de morse juste devant le tertre et un petit sifflet ou flûte fabriqué avec un os d'oiseau de mer. Il y avait aussi des objets en bois de caribou et d'ivoire. Mais, chose extraordinaire, il y avait surtout un harpon à tête détachable du type de ceux qui se coincent sous la peau de la proie sans que celle-ci puisse s'en débarrasser", explique Jim Tuck.

C'était le signe d'une civilisation de chasseurs marins très sophistiquée, ajoute-t-il. L'âge du harpon en question a été évaluée à 7.500 ans. "Je crois que c'est le plus vieux du genre au monde", dit-il.

La migration

M. Tuck estime que les Indiens qui habitaient le sud du Labrador à cette époque reculée, étaient des descendants de ceux qui peuplaient les provinces maritimes à une époque antérieure.

Car il existe des similitudes, explique l'archéologue, entre les objets les plus anciens trouvés au Labrador et la culture qu'ils dénotent, et les artefacts trouvés sur le plus vieux site de peuplement connu dans les maritimes, celui de Debert en Nouvelle-Ecosse, vieux de 10.600 ans.

"Il semble que ces gens aient traversé le Saint-Laurent, peut-être à la hauteur de l'île Anticosti, avant de longer la côte vers le nord-est.

Cette migration se serait faite il y a à peu près 9.000 ans. Mais on ne trouve pas seulement des sites indiens dans la région de l'Anse-au-Loup. Les sites pa-

léolithiques sont tout aussi abondants et il n'y a rien de surprenant à ce que les habitants de l'endroit en connaissent plusieurs pour les avoir visités et souvent, fouillés.

"Le Labrador se soulève continuellement, explique Jim Tuck. Aussi, le rivage qu'occupait les peuplades d'il y a plusieurs milliers d'années se trouve maintenant 25 mètres au-dessus des plages actuelles".

"Si vous réussissez à visualiser les anciennes plages et que vous marchez le long de ces terrasses surélevées qu'elles sont devenues depuis, vous trouverez assez facilement des objets qui ont 7 ou 8.000 ans, dit-il. Vous faites alors une véritable marche à travers le temps.

Protéger le patrimoine

Une telle accessibilité des sites préhistoriques du Labrador n'est pas sans soulever avec acuité le problème de leur conservation et en même temps de celle d'une part importante de notre patrimoine national.

Les sites sont bien sûr nombreux, mais par contre chaque site est unique, rappelle Jim Tuck. "Il existe une loi à Terre-Neuve, comme partout ailleurs j'imagine, obligeant ceux qui veulent procéder à des fouilles à se procurer un permis du ministère des Biens historiques. Très peu de personnes le savent et il est à peu près impossible de contrôler tout ça", ajoute-t-il.

"Le réflexe de quiconque tombe sur un site, c'est de ramasser tout ce qu'il voit. Qui ne le ferait pas?", dit-il.

"Non, ce qu'il faut faire, dans quelque province ou pays que ce soit, c'est éduquer la population pour que les gens comprennent qu'on peut apprendre beaucoup plus de ces sites quand quelqu'un de qualifié procède aux fouilles."

Jim Tuck pense entre autres à des campagnes de sensibilisation destinées à des régions cibles, à des conférenciers, à des expositions itinérantes, à des fonds permettant la création d'une équipe d'urgence dont les fonctions seraient de se rendre sur les lieux de toutes les découvertes.

"Justement, des gens ont découvert un site datant d'environ 2.000 ans à l'Anse-au-Loup dernièrement et je crois qu'il est particulièrement intéressant. Il pourrait peut-être établir un lien direct entre diverses époques de peuplement. Mais, déplore-t-il, d'ici la fin de l'été, les gens du coin vont aller y fouiller durant les fins de semaines."

"S'il n'est pas trop tard quand j'aurai terminé mon travail ici, j'irai probablement y passer quelque temps", ajoute-t-il, songeur.

La diffusion atmosphérique du plomb, un problème national

DANGER LES SUBSTANCES TOXIQUES

par Claude TESSIER

La diffusion atmosphérique du plomb est qualifiée de "problème" national par le Bureau d'étude sur les substances toxiques. Au Québec, il y a deux raisons:

— Plus de la moitié du plomb libéré dans l'environnement est relié à l'usage de l'automobile (essence au plomb et batteries non recyclées).

— L'autre source importante au Québec est le complexe minier de Noranda Mines, à Noranda.

La région de Rouyn-Noranda et les centres urbains sont donc les plus contaminés.

Il y a dix ans, on estimait à près de 6.000 tonnes les retombées atmosphériques du plomb. Il est possible que cela ait diminué avec l'arrivée de l'essence sans plomb. Le Québec importe la majeure partie des 25.000 tonnes de plomb qu'il consomme par année.

Le plomb ne semble contribuer à aucun mécanisme biologique. Le sol et les sédiments accumulent le plomb qui peut y demeurer jusqu'à 3.000 ans.

Le problème du plomb dans l'environnement québécois est directement lié à la contamination des travailleurs et de l'ensemble de la population vivant près des sources d'émission. En 1974, une enquête chez 163 chauffeurs de taxi de Montréal a montré que leur

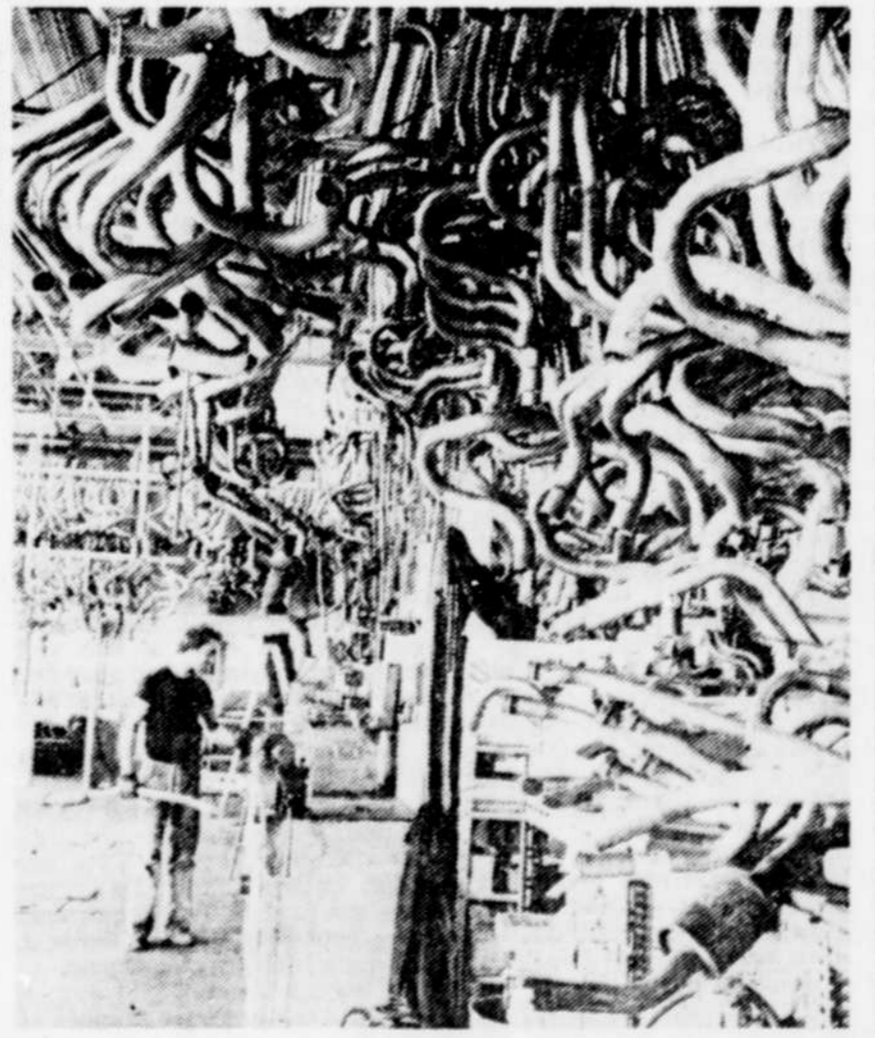
taux de plombémie était de 20 pour 100 supérieure à ceux des adultes vivant à l'extérieur des centres urbains.

Dans la région de Rouyn-Noranda, la contamination de la population a été clairement démontrée et oblige les autorités concernées à réagir.

Le Bureau d'étude sur les substances toxiques, rappelant que les enfants sont particulièrement exposés au plomb, note une baisse dans les concentrations moyennes annuelles de plomb dans la région de Montréal, à la suite de l'utilisation plus grande de l'essence sans plomb. Les concentrations de plomb mesurées dans l'eau du fleuve Saint-Laurent demeurent faibles en général. Le bassin de la rivière Richelieu serait le plus contaminé.

Les travailleurs et les personnes vivant près des sources d'émission sont les plus susceptibles d'être contaminés. Il faut de l'hygiène industrielle et un contrôle médical. Il faut la suppression des additifs au plomb dans l'essence, la récupération du plomb dans les processus d'extraction et de production de métaux, et faire le zonage des régions les plus contaminées.

Autrefois, on utilisait plus de plomb dans les peintures. Les peintures émulsionnelles et les peintures au dioxyde de titane ont remplacé en grande partie les peintures à base



Bien que l'essence sans plomb soit de plus en plus utilisée, le problème des rejets du plomb (3.500 tonnes au Québec en 1970) par les silencieux des véhicules demeure et nécessite des interventions immédiates.

de céruse. Dans les plombs de chasse, on étudie la possibilité d'utiliser divers alliages et du fer doux.

Karl Boehm, un grand serviteur de la musique

par Yves BOURGADE

PARIS (AFP) — La notoriété internationale est venue tardivement au chef d'orchestre autrichien Karl Boehm qui est mort, vendredi à Salzbourg, à la veille de ses 87 ans.

Sa longue vie avait été mise au service de la musique germanique, d'opéras des XVIIIe et XIXe siècles, mais aussi des créateurs du début du XXe siècle, Alban Berg et Richard Strauss.

Ses aînés dans l'ombre desquels il a grandi, ont été des chefs de légende, son maître Bruno Walter, Arturo Toscanini, Wilhelm Furtwängler, Otto Klemperer, disparus seulement après la Deuxième Guerre mondiale. Puis vint son compatriote Herbert von Karajan pourtant de 14 ans son cadet. On les opposa longtemps dans les années 1960-1970 à Vienne et Salzbourg. En fait, ils appartiennent à deux mondes, deux époques différentes. Karajan est le maestro-type de la seconde moitié du XXe siècle. Boehm était encore l'exemple en voie de disparition du "general musikdirector" qui a fait la solidité des traditions musicales outre-ri.

Toute sa vie, il a d'ailleurs conservé le visage taciturne de "herr professor", mais comme adouci par un rêve viennois.

Le droit avant la musique

Né à Graz (Autriche), le 28 août 1894 dans une famille bourgeoise, Boehm a étudié le droit

avant de fréquenter les conservatoires de sa ville natale et de Vienne. C'est à Graz en 1917, qu'il débuta comme chef et en 1921, il est engagé par Bruno Walter à Munich. Sa carrière de directeur de la musique de théâtre d'opéra commença alors: Darmstadt, Hambourg, Dresde en 1934, où il a remplacé Fritz Busch chassé pour ses origines juives, puis Vienne en 1942.

De cette époque date la collaboration de Boehm avec Richard Strauss qui comme lui est en apparence indifférent aux événements bouleversant l'Europe. Du compositeur il a créé, en 1938, "Daphne" qui lui est dédié. En 1938, il dirige pour la première fois au Festival de Salzbourg ("Don Giovanni" de Mozart et "Le Chevalier à la rose" de Strauss) où il a régulièrement été inscrit à l'affiche jusqu'en 1981. En 1978, il a d'ailleurs fêté ses 50 ans de collaboration avec cette prestigieuse manifestation musicale qu'il a marquée par 270 représentations d'opéras dont 168 de Mozart et 52 concertos.

La renommée internationale de Boehm n'a commencé vraiment à s'épanouir qu'après la Deuxième Guerre mondiale. En 1954, il a repris ses fonctions directoriales à Vienne pour la réouverture de l'opéra reconstruit mais, trop critiqué pour ses absences, il les a abandonnées l'année suivante.

Boehm s'impose

L'ombre des grands aînés planait encore sur l'Europe musicale mais Boehm s'est alors tranquillement imposé. Les instrumentistes qu'il dirigeait à Vienne, Berlin, Munich, Londres surtout, ont rapidement trouvé derrière ses gestes méticuleux une autorité et une flamme exceptionnelles. Le public a respecté en lui le représentant d'une tradition qui exclut le sentimentalisme et laisse parler les seules notes mais avec le maximum d'intensité.

L'opéra de Paris ne l'a accueilli qu'en 1972 pour qu'il révèle à la France "La Femme sans ombre" de Strauss. Wieland Wagner l'associa au Festival de Bayreuth à partir de 1961, car il appréciait sa conception de la musique wagnérienne, "plus méditerranéenne que germanique" disait-il. Il laisse d'ailleurs de ce passage sur la colline de Bayreuth des enregistrements notamment de la "Tétralogie" et de "Tristan et Isolde".

Le disque a beaucoup contribué à faire connaître son style de direction qui refuse une approbation de l'oeuvre par le chef. Il a ainsi enregistré une intégrale des sept grands opéras et des symphonies de Mozart et des oeuvres de son cher Strauss qui font référence pour leur probité.

Le Théâtre du Bleuet jouera au Lac-Delage

(MRC) Nicole Leblanc et sa "Diva" ont terminé en fin de semaine dernière la série de représentations prévues sous la tente du Théâtre du Lac-Delage, mais la saison n'est pas pour autant terminée à cet endroit.

En effet, à compter du 25 août prochain, l'équipe du Théâtre du Bleuet s'installera sur les lieux, invités par la Compagnie Dent-de-Lion qui poursuit ainsi une initiative prise la saison dernière, en invitant un théâtre à venir présenter dans la région de Québec, sa production estivale.

Pour la Compagnie Dent-de-Lion qui exploite depuis deux saisons le théâtre sous la tente du centre de villégiature du Lac-Delage, l'été aura été difficile, mais aura quand même marqué une amélioration sur les performances de la saison passée. Si le niveau ac-

Le Bleuet

tuel de l'assistance se maintenait, la compagnie pourrait enregistrer une augmentation de fréquentation de l'ordre de dix pour cent. Cependant, à cause des frais d'exploitation qui eux aussi, croissent, l'avenir du groupe, au Théâtre du Lac-Delage, est incertain et le dossier devra être ré-évalué.

seph Saint-Gelais, du Théâtre des Pissenlits, d'assumer la direction du spectacle.

C'est ainsi que tout l'été, le chalet de ski transformé en théâtre de 100 places, a été occupé à pleine capacité par un public curieux d'en savoir plus long sur la boutade de l'auteur québécois Réjean Vigneault. "Old Orchard, connais pas."

L'équipe

La pièce de Vigneault sera jouée au Lac-Delage du 25 août au 5 septembre, du mardi au vendredi à 20h30, avec deux spectacles les samedis. La distribution comprend Christiane Doré, Réjean Goderre, Henriette Laforêt et Marcel Pomerleau, du Théâtre populaire d'Alma, secondés par l'équipe technique formée de Marcel Harvey et Francine Murdock.

REMY BEAULIEU & ASS.
Docteurs en optométrie
Examen de la vue - Lunettes - Verres de contact
524-8417 378, du Roi, suite 308 (en haut de la Société des Alcoolés)

télé-horaire

- Position**
2 CFQM (4) Québec
3 CKMI (5) Québec
4 Informations Quotidiennes
5 Météo
6 CBVT (11) Québec
7 WCAX (3) Burlington (CBS)
8 CIVQ (15) Radio-Québec

- Position**
9 Inter-Vision (communautaire)
10 TVFQ (99)
11 Guide Horaire Local
12 CFCE-TV Montréal (CTV)
13 WEZF (22) Burlington (ABC)
14A Télé-Information
15B Services assistés par ordinateur
16C CKSH (9) Sherbrooke

- Position**
17D WPTZ (5P) Plattsburgh (NBC)
18E CHLT (7) Sherbrooke
19F KCTM (13) Trois-Rivières
20G WCFE (57) Plattsburgh (PBS)
21H Chambre des Communes
22I Assemblée Nationale
23J Télé-Reportage
24K Affaires Publiques

- Position**
25L Cours
26M Enfants et Jeunesse
27N Arts et spectacles
28O Sciences et Education
29P Sports et Loisirs
30Q Consommation et emplois services
31R Petites annonces

la Baie ...c'est pour nous!

N.B. L'astérisque (*) qui suit les émissions, signifie des changements de dernière minute, n'apparaissant pas dans le Télé-Soleil.

lundi

12h00
3 The News
5 Coronation Street
5p Card Sharks
7 Entre deux nuages
9 Le 9 vous informe
11 Les exclus
12 On 12
13 CKTM avec vous
22 Family Feud
57 Studio See

12h10
3 Across the Fence

12h15
4-7 Nouvelles

12h25
9 A la ferme

12h30
3 The Young and the Restless
4 De tout de tous
5 Bob McLean at Large
5p The Doctors
7 Ma sorcière bien-aimée
9-11-13 Bravo
12 The Mad Dash
22 Ryan's Hope
57 Vegetable Soup
99 Les jeux de vingt heures

13h00
4 Ma sorcière bien-aimée
5p Days of our Lives
7 Votre amie Suzanne
9-11-13 Le téléjournal
12 The Alan Thicke Show
22 All my Children
57 Nova
99 Bruits en fête et son de plaisir

13h05
9-11-13 Reflets d'un pays — D'Edmonton — L'Alberta en fête

13h30
3 As the World Turns
4 Bonjour messieurs, dames
5 Authors
99 Thalassa

14h00
5 The Nature of Things with D. Suzuki
5p-12 Another World
9-11-13 Documentaires
22 One Life to Live
57 A Place to Be

14h35
3 Search for Tomorrow
4-7 Ciné-Quiz: "L'atmosphère de la nuit", E.-U. 1972
9-11-13 Cinéma: "Je ne sais rien mais je dirai tout", Fr. 1973
99 Papa Poule

15h00
3 Guiding Light
5 The Edge of Night
5p-12 Texas
22 General Hospital
57 Making Things Grow

15h30
5 Take 30
57 Mr. Roger's Neighborhood (bride de 4)

15h35
99 Actualités régionales

16h00
3 One Day at a Time
5 Ben Wicks
5p Hour Magazine
9-11-13 A tire d'aile
12 Let's Make a Deal
22 The Great Space Coaster
57 Sesame Street

16h30
3 The Beverly Hillsbillies
4-7 Oscar et Félix
5 Wok with Yan
9-11-13 Sol et Gobelet
12 Family Feud
22 Leave it to Beaver

17h00
3 Kojak
4-7 Les ennus de Marie
5-12 The Price is Right
5p Porky Pig and Friends
9-13 Cinéma de 5 heures: "Jason et les Argonautes", E.-U. 1963

11 Nanny
22 Andy Griffith
57 Electric Company
99 Pour les jeunes

17h30
4-7 A la bonne franquette
5p Welcome Back, Kotter
11 La vie secrète des animaux
22 First News
57 Studio See
R.-Q. Télé-Université

18h00
3 Channel 3 News Hour
4 Aujourd'hui
5 The City at Six
5p Nightly News on 5
7 Informa Bloc
9 Le 9 vous informe
11 Ce soir
12 Pulse
13 Le 13 vous informe
22 ABC World News
57 Over Easy
99 Avis de recherche

18h15
7 Maigrir commence dans votre tête
9-13 Cinéma de 5 heures: (suite)

18h18
11 Météo

18h20
11 Nouvelles du sport

18h30
4-7 Janette veut savoir
5p NBC Nightly News
11 Rencontres
22 Let's Go to the Races
57 The Victory Garden
99 Des chiffres et des lettres
R.-Q. Atchum

18h50
99 Génération Une

18h58
11 Carnet d'été

19h00
3 CBS News with Dan Rather
5 Quebec Today
5p FISH
9-13 Cousteau
11 A contrepiés
99 Auto-Moto

22 Bonanza
57 The Dick Cavett Show
99 Aujourd'hui Madame
R.-Q. Savez-vous que?

19h30
3 Family Feud
4-7 CHPS
5 John Allen Cameron
5p M.A.S.H.
11 L'âge de l'énergie
12 Circus
57 The MacNeil / Lehrer Report
R.-Q. Ecoute donc que j'te parle

20h00
3 WKRP in Cincinnati
5 Monte Carlo
5p The Little House on the Prairie
9-11-13 Du tac au tac
12 House Calls
22 Border Pals
57 Sneak Previews
99 Les jeux de vingt heures
R.-Q. Station Soleil

20h30
3 The Tim Conway Show
4-7 Les Brillant
9-11-13 Télé-Selection: "Paul Gauguin" (bride de 4)

12 Bizarre
57 Elijah
99 Bruits en fête et son de plaisir

21h00
3-5 M.A.S.H.
4-7 Entre quatre murs
5p Monday Night at the Movies: "Hanging by a Thread", E.-U. 1979 (2e partie)

12 CTV Monday Night Movie: "Can you Hear the Laughter", E.-U. 1979

22 ABC Monday Night Movie: "Dallas Cowboys Cheerleaders"

99 La mort danse à Verges
R.-Q. Guerre et Paix

21h30
3 House Calls
4-7 Michel Jasmijn
5 Medicine Show
99 Auto-Moto

22h00
3 Lou Grant
5 This Land
57 Isamu Noguchi
99 Papa Poule

22h29
4-7 La Quotidienne

22h39
4-7 Les nouvelles TVA
5 Going Straight
9-11-13 Le téléjournal

22h52
7 Informa soir

22h55
4 Les nouvelles Télé-Capitale
9 Le 9 vous informe
13 Le 13 vous informe

23h00
3-5-5p-12-22-57 News
9-11-13 Nouvelles du sport
99 Actualités régionales

23h10
9 Ciné-Soir: "Les héros d'Iwo Jima", E.-U. 1962

23h15
11 Portrait de femmes
13 Sport Plus

23h15
4-7 La couleur du temps

23h20
13 Ciné-Soir: "Les hommes épousent les brunes"

23h21
12 Pulse

23h26
5 The John Davidson Show. Inv.: Jay Johnson, Katherine Helmond, Tom Sullivan, David Christian, Dr. Art Ulene, Glen Von Kiesel, John Toben and the Band. Anim.: Jerry Bishop

23h30
3 Quincy, M.E.
4 Ciné-Détente: "Tas le bonjour de Trinita", It. 1967
5p The Tonight Show
7 Film-O-7: "Le rayon bleu", E.-U. 1977
22 ABC News Nightline
57 The Dick Cavett Show

24h00
12 The 12 Midnight Movie: "92 in the Shade", E.-U. 1975
22 Fantasy Island
57 They Tell it for the Truth, Ozark Storytelling

00h05
11 Cinéma: "Monsieur Vincent", Fr. 1947. (n/b).

00h30
3 Harry O
5p Tomorrow Coast to Coast

01h00
7 Informa Soir
57 Great Performances

06h00
12 University of the Air
22 Jim Bakker

06h30
12 Morning Exercise

06h55
5p American Trails

07h00
3 CBS Morning Exercise
5p The Today Show
12 Canada A.M.
22 Good Morning America
07h45
5p A.M. Weather

08h00
3 The Captain Kangaroo
57 Sesame Street

08h30
9 L'araignée

09h00
3 The John Davidson Show
5p The Phil Donahue Show
9 Café-Terrasse
12 Romper Room
22 The Richard Simmons Show

09h15
7 P'tits Bonshommes

09h30
12 What's Cooking
22 All in the Family

09h45
7 Ciné-Vacances: "Impératrice Sissi", All. 1956

10h00
5p Las Vegas Gambit
9 Télé Patrouille
12 On 12
22 The Edge of Night
57 Fore

10h09
4 Musique avec Marc LeGrand

10h15
13 Réflexions

10h15
4 Gronigo & Cie
9-11-13 En mouvement

10h24
5 Music with Marc LeGrand

10h30
3 Alice
5 Mr. Dressup
5p Blockbusters
9-11-13 Pouf et Riqui
12 Definition
22 All in the Family
57 For Ears Only
99 Midi première

10h45
4 Ciné-Matin: "Les cosaques", Fr.-It. 1960. Drame de guerre avec Edmund Purdom, John Drew Barrymore et Georgia Mail.

9-11-13 Clak

11h00
3 The Price is Right
5p Wheel of Fortune
9-11-13 Magazine express

11h30
12 Looking Good
22 Three's Company
57 This Old House
99 Des chiffres et des lettres

11h30
5p Password Plus
7 Les satillipopettes
9-11-13 Prince Noir

12h00
57 Know your antiques
99 Aujourd'hui Madame

12h00
3 12 O'Clock News & Weather

5 Coronation Street
5p Card Sharks
7 Entre deux nuages
9 Le 9 vous informe
11 Le comportement animal
99 Télé-Université

12 On 12
13 CKTM avec vous
22 Family Feud
57 Studio See

12h10
3 Across the Fence

12h15
4-7 Nouvelles

12h25
9 A la ferme

12h30
3 The Young and the Restless
4 De tout de tous
5 Bob McLean at Large
5p The Doctors
7 Ma sorcière bien-aimée
9-11-13 Bravo
12 The Mad Dash
22 Ryan's Hope
57 Vegetable Soup
99 Les jeux de vingt heures

13h00
4 Ma sorcière bien-aimée
5p Days of our Lives
7 Votre amie Suzanne
9-11-13 Le téléjournal
12 The Alan Thicke Show
22 All my Children
57 Evening at Symphony
99 Les jeux de vingt heures

13h05
9-11-13 Reflets d'un pays

13h30
3 As the World Turns
4 Bonjour messieurs, dames
5 Authors
99 L'été en plus

14h00
5 Projections
5p-12 Another World
9-11-13 Documentaires
22 One Life to Live
57 Masterpiece Theatre Favorites
14h30
3 Search for Tomorrow

4-7 Ciné-Quiz: "Robinson Crusoe sur Mars", E.-U. 1964
9-11-13 "L'histoire du cinéma français
99 Documentaire
3 Guiding Light
5 The Edge of Night
5p-12 Texas
22 General Hospital
57 Know your antiques

15h30
5 Take 30
9-11-13 Les richesses de la mer
57 Mr. Rogers' Neighborhood
99 Actualités régionales

16h00
3 One Day at a Time
5 Ben Wicks
5p Hour Magazine
9-11-13 A tire d'aile
12 Let's Make a Deal
22 The Great Space Coaster
57 Sesame Street

16h30
3 The Beverly Hillsbillies
4-7 Oscar et Félix
5 Wok with Yan
9-11-13 Docteur Double
12 Family Feud
22 Leave it to Beaver

17h00
3 Kojak
4-7 Les ennus de Marie
5-12 The Price is Right
5p Porky Pig and Friends
9-13 Cinéma de 5 heures: "La bourse et la vie", Fr. 1963
11 Grain d'ortie
22 Andy Griffith
57 The Electric Company
99 Pour les jeunes

17h30
4-7 A la bonne franquette
5p Welcome Back Kotter
11 Hors sentier
22 First News
57 Studio See
R.-Q. Télé-Université

LE FEUILLETON

AU PAYS DE PÉPÉ MOUSTACHE
JEAN PELLERIN Editions Stanké

résumé

Cassé-Fendu quêtait sa pitance auprès des ménagères terrorisées. Son comportement était tout autre que celui de la Belzémire, pauvre femme tombée dans l'épreuve à la mort de son fils, le célèbre bûcheron Toujou Pisafac.

(42) La ouache

Il n'avait pas son pareil pour toiser un arbre. Il regardait un moment le fût, se crachait dans les mains et se mettait à balancer sa hache à un rythme ample et puissant. Ses coups alternaient avec ceux de Frank et retentissaient d'un bout à l'autre de la forêt.

Un matin de janvier, Toujou Pisafac vécut une drôle d'aventure. Il avait chassé ses raquettes et se dirigeait, en compagnie de Frank, vers un raidillon hérissé de hautes épinettes. De grands flocons de neige tombaient mollement et une éblouissante blancheur montait à l'horizon. Les deux hommes s'arrêtèrent au pied d'une grosse épinette.

Toujou Pisafac eut tôt fait de déterminer l'axe de chute. Il fit l'encoche, s'aplança solidement sur ses longues jambes et commença à cogner de toutes ses forces. Les éclats "épais comme la main" volaient à droite et à gauche. Le grand Frank

frappait en cadence, de l'autre côté du tronc. Le fer s'enfonçait, impitoyable, dans la chair blanche de l'aubier, et au rythme des "hahans" puissants des deux hommes.

A la fin, Toujou Pisafac assena un coup du tonnerre au plus creux de l'encoche et l'épinette oscilla lentement sur sa souche, éparpillant dans la lumière froide du matin son panache de neige folle. Elle se coucha avec majesté sur le lit blanc que venait de lui préparer la nuit, mais en tombant, elle accrocha un monticule que n'avaient pas remarqué les bûcherons.

Du nuage de neige qu'avait soulevé la chute du géant, Toujou Pisafac vit surgir un grand ours noir qui grognait et manifestait sa mauvaise humeur en agitant ses grosses pattes de devant. La pauvre bête était ahurie de se retrouver hors de son gîte et au grand jour, ne sachant de quel côté fuir.

— Sac-à-tabi, sac-à-tabac! On a accroché une ouache d'ours.

Les grognements de l'animal firent accourir, les uns après les autres, les équipes de bûcherons. Ce fut l'éclat de rire général. L'ours trottaient en rond puis se dressait sur ses pattes de derrière. Il avait l'air d'un clown ébloui par les feux de la rampe et qui cherche son auditoire.

— On l'a réveillé, et le v'la en beau jowl vert, dit le grand Frank.

Comme s'il se remettait de son éblouissement, l'ours aperçut enfin les misérables qui venaient de détruire son gîte et fonça sur eux. Frank se gara mais Toujou Pisafac ne bougea pas d'une semelle. Il n'en revenait pas de constater que la blancheur de la neige l'avait empêché de remarquer la présence de cette "maudite ouache". L'ours commença à se faire menaçant. Il bravait de plus en plus près un Toujou Pisafac qui n'avait pas encore bronché d'un pouce. Planté sur ses raquettes et poings aux hanches, il laissa s'approcher la bête qui, soudain, se dressa, toutes griffes et toutes dents dehors.

— Attention, lui lança Frank, s'il l'accroche, t'es mort!

Vif comme l'éclair, Toujou Pisafac évita de justesse la patte redoutable et ramassa un énorme éclat de bois qu'il coinça dans la gueule du fauve.

Les curieux, devenus maintenant nombreux, n'en revenaient pas. Ils riaient et applaudissaient tandis que la bête avait l'air de rire, elle aussi, avec son éclat d'épinette qui lui tenait la gueule grande ouverte. Piétinant sur ses pattes de derrière et donnant gentiment une patte de devant à Toujou Pisafac, elle avait l'air de danser le menuet.

— En réalité, dit Pépé, c'est notre homme qui, de son poignet de fer, empêchait l'ours de retrouver son aplomb.

Les hommes se mirent à battre des mains au rythme des pié-

tinements de l'homme et de l'animal. Coupant court à ce spectacle peu ordinaire, Toujou Pisafac enleva l'éclat d'épinette de la gueule de l'ours qui prit aussitôt la fuite et disparut dans un tourbillon de neige.

Pépé riait doucement dans sa moustache.

— Va sans dire que Toujou Pisafac a raconté cent fois cette histoire, dit-il, et qu'à chaque fois, il en remettait. Après une bonne douzaine de "toujou p'is ça fa' qu'" biens ponctués, l'épinette, la ouache, l'ours avaient pris des proportions effrayantes, et exécutaient un véritable cotillon au milieu du camp.

Pépé souleva un rond du poêle et secoua sa pipe. Je sentis qu'il s'apprêtait à aborder une nouvelle tranche du récit.

A cause de sa grande force, commença-t-il, et à cause de sa grande expérience de la forêt, Toujou Pisafac fut désigné chef d'équipe. Dès cinq heures du matin, il tirait ses hommes hors de leur bède de branches de sapin et les menait aux aires de coupe bien avant le lever du soleil. Gare à ceux qui avaient l'impudence de se plaindre. Il leur clouait le bec en se citant lui-même en exemple.

— Sac-à-tabi, sac-à-tabac! A quelle heure j'me lève, moé, hein?

Et il répondait fièrement à sa question.

— A quatre heures. Vous entendez, quatre heures! En même temps que le cook. Tandis que vous autres, vous vous étirez les flancs et vous ronflez jusqu'à cinq heures. Il hochait la tête.

— Ça fait la grasse matinée et ça braille.

— Toujou Pisafac était dur pour sa personne, enchaîna Pépé qui continuait à fermer à demi les yeux et à chercher ses souvenirs en fixant le même point vague et lointain.

Un jour, poursuivit-il, notre homme s'attaqua à un grand pin.

Comme le tronc était gelé et tapissé d'une fine couche de glace, le taillant de sa hache ricocha sur l'écorce et devia sur son pied droit. Un accident stupide. Le pauvre gars était seul et à environ une lieue du camp. Pour arrêter le sang, il mit du tabac sur la plaie et se garotta le pied avec ses bretelles, après quoi, il fit, à quatre pattes dans la neige, le long trajet de retour au camp.

— Les bûcherons de l'ancien temps avaient la couenne épaisse, commenta grand-père. C'était pas des pomoniques.

Une année, Toujou Pisafac est rentré de la drave avec un mal de dents à tout casser. Un chicot pourri! Une vraie rage! Il avait beau se poncer au painkiller, la dent élançait sans cesse et le faisait prier comme un damné.

Pépé se mit à rire: un rire débonnaire qui secouait ses épaules.

— Pauvre Thomas! Il allait de la maison au hangar, puis à la grange en se tenant la mâchoire et en marmonnant des sac-à-tabi et des sac-à-tabac d'enragé. Rien à faire. La dent élançait de plus belle. Le pauvre garçon avait beau tourner en rond, donner de grands coups de pied dans la porte de la grange, la dent lui faisait mal jusqu'au bout des orteils.

Le soir venu, il prit une décision étonnante pour un homme qui n'avait jamais mis les pieds chez le médecin et qui jurait de ne jamais les mettre. Pour lui, les "docteurs", c'étaient "rien que des charlatans", rien que "des vendeux de pilules".

Au plus fort de son mal, pourtant, il mit de côté ses principes, et courut frapper à la porte du docteur Fiset. Des sueurs froides perlaient sur son front. Il avait beau jurer et insister, le vieux médecin ne voulait rien entendre.

— Moi? T'extraire une dent? Mais je ne suis pas dentiste, mon bon ami. Faut aller aux Chutes.

Toujou Pisafac ne voulait rien entendre lui non plus.

— Sac-à-tabi, sac-à-tabac! Suis en train de devenir fou. J'peux plus l'endurer, la maudite. Faut me l'arracher ou y va arriver un malheur.

Le médecin avait beau se recuser en expliquant qu'il n'avait ni calmants, ni instruments, ni même un éclairage convenable, le patient avait répondu à tout.

— J'ai essayé de me l'arracher moi-même.

— Quo?

— Avec des tenailles. Les v'la. Allez-y.

Il sortit les pinces de sa poche et les déposa énergiquement sur la table, après quoi, il se tira une chaise, releva bien haut la tête et ouvrit bien grande la bouche.

— Mais je n'ai pas le droit, protesta le docteur Fiset. Et s'il y avait des complications?

— Complications? Ça peut pas être plus compliqué que c'est là, sac-à-tabi, sac-à-tabac. Allez-y que j'vous dis.

— Ça n'a aucun sens, voyons. Des tenailles de forgerons... Avec ça que je ne vois pas très clair.

L'impatient bûcheron se précipita vers la fenêtre. Il venait d'apercevoir une lampe à huile montée sur un magnifique pied de faïence rouge. Il l'alluma, se rassit, ouvrit la bouche et leva la lampe au bout de son bras.

— Envoyez fort.

Comme le médecin continuait à ne pas vouloir faire ce qu'on lui demandait, l'homme se leva, la lampe allumée au bout du bras, et d'une voix terrible menaça le pauvre médecin.

— Vous me l'arrachez ou j'vous maudis c'te lampe-là dans vos fioles. (à suivre)

prochain épisode La molaire

OÙ ALLER À QUÉBEC

Pour communiquer et informations téléphoner à Lise Desjardins, de 9 à 16 heures, au numéro 647-3489

cinéma

La classification des films est établie par l'Office des communications sociales. Voici le barème d'appréciation des films qui sont présentement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la région.

— Les chiffres relatifs à la valeur artistique de l'œuvre: (1) chef-d'œuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) misérable.

— Les appréciations des films sont établies sur les copies présentées dans la province de Québec.

CANADIEN: La cage aux folles (3), 19h, 21h, 14 ans \$4; \$3,25 14-17 ans; \$1,25 Age d'or.

CANARDIERE: Tim (5), 19h15. Les mercenaires de l'espace (4), 21h10. Tous: \$4; \$3,25 14-17 ans; \$1,50 moins de 14 ans; \$1,25 Age d'or.

CAPITOL: Les bronzés font du ski (5), 20h, Gabrielle (6), 18h15, 21h35. Tous: \$4; \$3,25 14-17 ans; \$1,50 moins de 14 ans; \$1,25 Age d'or.

CARTIER: La maîtresse légitime (5), 19h15, 18 ans. Guerre et amour (3), 21h30. Tous: \$2,50; \$1,25 Age d'or (chacun des films).

CINEMA DE PARIS: Salle 1: Changement de saison (5), 19h15, Brubaker (3), 21h, 14 ans. \$4. Salle 2: Les Plouffe (3), 19h15. Tous: \$4. Salle 3: Tout à son service (5), 19h, Deux Suédoises à Paris (3), 20h25. On! les petites starlettes (3), 21h30, 18 ans. \$4.

EMPIRE: L'homme éléphant (3), 18h30, 20h55, 14 ans. \$4; \$3,25 14-17 ans; \$1,25 Age d'or.

LIDO: Les frères Blues (4), 19h30, Xanadu (5), 21h45. Tous: \$3,75; \$2,50 étud moins de 20 ans; \$1,50 moins de 14 ans.

MIDI-MINUIT: Check-up à la suédoise (3), 13h30, 17h10, 20h50. Droit de cuissage (3), 14h25, 18h10, 21h50. Liaisons perverses (3), 15h30, 22h15. \$4; \$1 Age d'or.

ODEON: Dauphin: Superman II (3), 13h45, 16h15, 19h, 21h20. Tous: \$4; \$3,25 14-17 ans; \$1,50 moins de 14 ans; \$1,25 Age d'or.

17 ans; \$1,50 moins de 14 ans; \$1,25 Age d'or. Frontenac 1:

Le grand sommeil (3), 18h35, 19h45. Comme un taureau sauvage (3), 13h15, 17h20, 21h25, 14 ans. \$4; \$3,25 14-17 ans; \$1,25 Age d'or.

FRONTENAC 2: L'empire contre-attaque (3), 14h15, 16h30, 19h10, 21h25. Tous: \$4; \$3,25 14-17 ans; \$1,50 moins de 14 ans; \$1,25 Age d'or.

PLACE QUEBEC: Salle 1: S.O.B. (3), 18h30, 20h45 (v.o. anglaise), 14 ans. \$4; \$3,25 14-17 ans; \$1,25 Age d'or. Salle 2: History of the world (3), 19h15, 21h15, 14 ans. \$4; \$3,25 14-17 ans; \$1,25 Age d'or.

SAINT-FOY: Salle 1: Commando de choc 24ème (6), 13h10, 16h30, 19h50. Cléopâtre, la panthère du Kung Fu (3), 14h45, 18h05, 21h25, 14 ans. \$4; \$3,25 14-17 ans; \$1,25 Age d'or. Salle 2: Brigade mondaine (3), 13h, 15h45, 18h35, 21h25. Les hôtesses du sexe (3), 14h35, 17h25, 20h15, 18 ans. \$4; \$1,25 Age d'or. Salle 3: Check-up à la suédoise (3), 14h50, 18h25, 22h. Le droit de cuissage (3), 15h40, 19h15. Liaisons perverses (3), 13h15, 16h45, 20h20, 18 ans. \$4; \$1,25 Age d'or.

ST-ROMUALD: Les nuits amoureuses de la reine Cléopâtre (3), 19h30. Infirmières dévouées (3), 20h30, 18 ans. \$3,75; prix spéciaux pour Age d'or.

CINE-PARCS: Ouverture 19h. Projection à la brunante. Adm: \$4; gratuit pour les moins de 13 ans. Beauport 1: Les bolides s'envolent. Le coup de parapluie (4). Tous: Beauport 2: Le choc des Titans (3). Nimitz, retour vers l'entier (4), 14 ans. Beauport 3: Rien n'arrête la musique (3). Les faucons de la nuit (5), 14 ans. Colline 1: La corvette rouge (3). La perle noire (4), 14 ans. Colline 2: Un drôle de fic (4). Tim (5). Tous:



Dom Deluise joue le rôle de Neron dans "History of the World, part I", la comédie de Mel Brooks présentée à Place Québec.

divers

ANIMATION DANS LES RUES DE STE-FOY: Lun. "RonRon Patapon", parc Ste-Geneviève, 19h. "Le grand vestibule" 7-14 ans, école St-Mathieu à 13h30, mar. "Le grand vestibule" parc Coltons (3), Nimitz, retour vers l'entier (4), 14 ans. Beauport 3: Rien n'arrête la musique (3). Les faucons de la nuit (5), 14 ans. Colline 1: La corvette rouge (3). La perle noire (4), 14 ans. Colline 2: Un drôle de fic (4). Tim (5). Tous:

doque du Québec et les phoques du golfe St-Laurent y sont particulièrement bien représentés. Ouvert tous les jours de 9h à 21h jusqu'au 31 août. Adulte: \$1,50; moins de 14 ans: \$0,50; moins de 6 ans: gratuit si accompagné d'un adulte; 65 ans et plus: gratuit sur présentation de la carte RAMQ.

FETES DU QUARTIER DUBERGER: jusqu'au 21 août au parc Central (boul. Central à Duberger). Roulottes de spectacles de la ville de Québec présente sur le terrain.

VILLAGE DES SPORTS: route 371 et boul. Valcartier, à Valcartier village, (418) 844-2212. "Super dégringolade", glissement de 375 pieds de long avec arrivée dans l'eau — petites glissades de 40 à 50 pieds — lac — patinage à roulettes dans un sentier dans la forêt — jeu de badminton — ballon volant — balle-molle — pétanque — fers — tremplins — aires de pique-nique — restaurant et bar. Ouvert tous les jours de 10h à 23h, sauf les jours de pluie où tout est fermé.

AQUARIUM DE QUEBEC: 1675 av. du Parc, Ste-Foy. Collection permanente de plus de 3.000 spécimens représentant près de 350 espèces de poissons, mammifères marins, invertébrés et reptiles. Les poissons d'eau

se rendant directement au centre d'accueil, 29 rue Notre-Dame, de la maison Soumaindre, de 10h à 17h, avec relâche entre 12h et 13h. Egalement spectacle tous les jours à compter de 12h.

LE JARDIN DES PIONNIERS: Neuville. Expositions, spectacles, animaux, pays de la fantasia, ébrièrerie, promenade sur la rivière, train, aires de pique-nique, sentiers de la nature, artisans, père Pioche et son vieil âne "Groselle". Tous les jours, 10h à 18h. Adm: gratuit 0-3 ans; \$3 4-12 ans; \$4 13-18 ans; \$6 adultes; \$5 Age d'or; passeport familial (2 adultes plus 2 enfants) \$15 disponible dans les livres-services Esso.

CHUTES STE-ANNE: 40 côte de la Mûche, route 138. Deux ponts suspendus dont un à 180 pieds au-dessus des gorges, sentiers dans la forêt, aires de pique-nique, cafétéria, terrasse. Tous les jours 8h à 19h. Adm: \$2 pour 14 ans et plus; \$1 moins de 14 ans s'ils sont accompagnés d'un adulte; groupes \$1,50. Ren: 827-4057.

UNIVERSITE LAVAL: activités gratuites pour les vacances: — visites du campus en réservant, quelques jours à l'avance, au centre d'accueil et de renseignements, local 166, pavillon des sciences de l'éducation, à 656-3333;

REVIVRE SON PASSE A PLACE ROYALE: tous les jours exposition de 9h à 21h avec animateurs sur place de 10h à 18h aux maisons Fournier, Soumaindre et Dupont-Renaud. Egalement visites commentées anglaises ou françaises tous les jours sur réservation téléphonique ou en

visites au musée de minéralogie et de géologie, comprenant une des plus importantes collections de géologie du Québec, 4e étage du pavillon Pouliot. Tous les jours de 8h30 à 17h. Entrée gratuite; — le jardin géologique situé entre les pavillons Pollack et Biermans-Morand. Lieu de détente et de repos ouvert en tout temps. Entrée libre; — le jardin Van Den Hende situé sur le côté ouest du boul. Hochelaga, derrière Place Ste-Foy. Visites guidées du jardin tous les jours de 9h au coucher du soleil. Ren: centre d'information en horticulture, local 2602 du 2450 boul. Hochelaga ou à 656-3410. Entrée libre;

— la station sismique (boîte de verre où l'on enregistre les tremblements de terre) au premier étage du pavillon Pouliot, dans le hall d'entrée. Tous les jours de 8h30 à 17h.

variétés

GILBERT BOILEAU: pianiste, bar Le Caucis, hôtel Hilton, Lun. à ven. 17h à 22h; sam. 17h à 0h30.

MUSIQUE FOLKLORIQUE: avec l'orchestre tzigane (NICOLAE PETRASCUE). Tous les soirs à 18h30. Le Moulin du St-Laurent, Ile d'Orléans. Entrée libre.

LOS AZTECAS: musique de danse, restaurant Las Cuevas, 601 Grande-Allée est, Lun. au sam. 20h30.

HAROLD MacNEIL: chansonnier, restaurant-terrasse La Couronne, 65 rue Buade, Vieux-Québec. Lun. au sam. de 21h à 1h. Entrée libre. Se termine le 22 août.

ENSEMBLE DE CUIVRES: lun. mer. jeu. 11h45 et 14h15 à La Poudrière et mar. 12h15 et 14h15 au parc Montmorency. En cas de pluie: 13h15 et 15h15 à La Poudrière et ven. 15h15 et 19h à La Poudrière. Relâche sam., dim. Gratuit.

SOIREE COUNTRY: tous les lun. soirs 22h à 3h. Epis de maïs servis. Tenue confortable. Eden, hôtel Hilton, 23e étage. Entrée libre.

ISRAEL et STEVE: piano-bar du Château Frontenac. Lun. au sam. 21h30 à 2h30. **JOYCE WALSH et JACQUES COTE:** Mar. au sam. 22h à 2h; dim. 21h à 2h30. Entrée libre.

DOROTHEE BERRYMAN: Petit-Champlain, Vieux-Québec. Ch. sur et jusqu'à 23 août à 21h. Rés: 692-3094.

JEAN-GUY COTE: guitare classique, Café Classique, 345 de la Couronne. Tous les jours pour les 5 à 7.

PIERRE ROCHE: lun. au sam. 21h30 à 2h30. Piano-bar de

l'horaire de Sab

par ROLAND SABOURIN

Aujourd'hui

Golf: tournoi deux ballés, meilleure balle du circuit junior L. P. Gingras, club Orléans; tournoi de la CSR de Tilly, club Cap-Rouge.

Tennis: début des tournois "Rondeau-Foy-Gingras-Beaudin-Francoeur", au club Montcalm.

Rallye cycliste du lundi: avant-dernière sortie de la saison, départ du centre commercial La Canardière, 18h.

Club de patinage de vitesse de Sainte-Foy: inscriptions pour le camp d'été, centre sportif de Sainte-Foy, 18h30 à 20h30.

Festival de la Saint-Charles: début des tournois de pétanque, croquet, anneaux et fer à cheval, près du pont Scott, 18h à 21h.

Boxe amateur: programme de Pro-Boxe Canada amphithéâtre de Vanier, 20h.

Judo: ouverture du stage international, centre Forestier de Duchesne.

Badminton: première séance du camp d'entraînement spécial pour compétiteurs, club LeBourgneuf, 18h à 20h.

Ecole de la dynamique du patinage de Sainte-Foy: ouverture d'un camp spécial, au Patino-drome.

Actie-Vie Inc: lancement du programme de conditionnement physique pré-saison en hockey, Aréna Acti-Vital.

Ouverture du camp d'entraînement des Remparts de Québec, à l'amphithéâtre de Giffard.

THÉÂTRE DE LA BORDÉE
1091 1/2 rue St-Jean
à compter du 5 août

COMÉDIE

Rés. 694-9631

Vol-à-Vent

Du mardi au samedi à 20h30

Les Plouffe

EMILE GENEST - JULIETTE HUOT - DENISE FILIATRAULT

A PRIX RÉGULIER

cinéma le paris 2

S CINE PARCS Pour mieux vous servir

LES BOLIDES S'ENVOLENT BEAUPORT 1

Le CHOC des TITANS BEAUPORT 2

Rien n'arrête La Musique BEAUPORT 3

LA CORVETTE ROUGE COLLINE 1

UN DRÔLE DE FUC COLLINE 2

ouverture à 7.00h. projection au crépuscule

LA CAGE AUX FOLLES II

HORAIRE: 19h et 21h

Gabrielle

HORAIRE: 18h15 et 21h35. Bronzés: 20h

BRIGADE MONDAINE

HORAIRE: 18h15 et 21h35. Bronzés: 20h

"Les Hôtesses du Sexe"

HORAIRE: 18h15 et 21h35. Bronzés: 20h

L'HOMME ÉLÉPHANT

HORAIRE: 18h30 et 20h55

S.O.B.

HORAIRE: 18h30 et 20h45

Cléopâtre la Panthère de Kung Fu

HORAIRE: 14h45, 18h05, 21h25. Commando: 13h10, 16h30, 19h50

Cléopâtre la Panthère de Kung Fu

HORAIRE: 14h45, 18h05, 21h25. Commando: 13h10, 16h30, 19h50

CHECK-UP SUÉDOISE

HORAIRE: 13h30

LES CINÉMAS FRANCE FILM

BRUBAKER

HORAIRE: 13h45 - 16h15 - 19h00 - 21h20

ho! les petites starlettes

plus deux autres films

ho! les petites starlettes

plus deux autres films

L'univers de héros de Peter Hammill

par Loula GAGNON

Dans un coin silencieux, sous un éclairage discret, Peter Hammill a recréé son univers peuplé de héros tourmentés, hier et samedi au Café Campus.

Après une absence prolongée, il revient hanter la scène québécoise, fort d'une longue expérience musicale et littéraire.

Hammill se sent sur scène. Deux heures durant, alternant de son piano à sa guitare acoustique, il interprétera des pièces de son dernier microalbum, "The future now", ainsi que plusieurs pièces endisquées antérieurement.

Si sa voix ne possède plus le registre de l'époque des beaux jours du "Van Der Graaf Generator", Hammill utilise sciemment et se permet même des acrobaties vocales, à la satisfaction d'un public plus sensible à la mélodie qu'au contenu des textes.

Cependant, l'amalgame voix-instrument produit une atmosphère expressionniste qui favorise une certaine intimité entre l'artiste et l'auditoire. Hammill se sert de cette complicité volontaire pour mettre en place les éléments de sa cosmogonie. Les anges, assassins et réfugiés d'aujourd'hui émergent dans l'obscurité de la salle à chacun des accords du piano ou de la guitare. Ces héros tourmentés effectuent une quête du temps sacré, perdus dans les allées profanes de la société de consommation.

Les personnages de ses chansons vivent dans un labyrinthe, sorte de boîte de Pandore où des miroirs brisés leur transmettent une image déformée de la réalité. D'autres se débattent dans un espace inconnu, incapables de se défaire d'angoisses existentielles qu'en misant sur l'avenir, l'incertain.

Le style de Peter Hammill s'apparente à celui d'un poète constructiviste russe, Maïakovsky. Influencé par les surréalistes, sa démarche intellectuelle témoigne d'un souci de se maintenir à l'affût des changements dans la société.

Le spectacle de samedi soir révélait un Peter Hammill mature et conscient du temps qui passe et du temps passé. Son message n'a pas dévié du sentier tracé au cours des années mais il a évolué et s'est raffiné pour dépasser l'égo du créateur.

Hammill possède encore la force de ressusciter le Nadir qui sommeille au sein de ses interrogations sur la condition humaine.



Tifo, la Belle de Marie-Claire Blais

Marie Tifo tiendra le rôle de Belle dans la adaptation du conte "La Belle et la Bête" que termine pour le Théâtre des Pissenlits l'écrivain Marie-Claire Blais. C'est Jacques Thysdale qui sera la Bête dans cette production que signera Joseph Saint-Gelais.

L'oeuvre sera offerte aux écoles de Montréal en décembre et janvier et au grand public, à la période des Fêtes, à la salle Maisonneuve.

Outre Marie Tifo et Jacques Thysdale, la distribution réunit les habitués des Pissenlits: Line Lamarche, René Lemaire, Louis Amyot et Monique Leblanc. Joël Bienvenu écrira une musique originale et Solange Legendre signera les décors et costumes.

ROBERT DE NIRO

COMÉDIE

RAGING BULL

HORAIRE: 19h15 - 19h30 - 19h45 - 20h10 - 21h25

L'EMPIRE CONTRE-ATTAQUE

HORAIRE: 13h45 - 16h15 - 19h00 - 21h20

LE DAUPHIN

HORAIRE: 13h45 - 16h15 - 19h00 - 21h20

LES MERCENAIRES DE L'ESPACE

HORAIRE SEMAINE: 19h15

Les Polonais s'assagissent devant l'Eglise

VARSOVIE (d'après Reuter et AFP) — Les organisateurs de la semaine de manifestations et de défilés de protestation contre l'existence de prisonniers politiques en Pologne ont annoncé hier soir la suspension du mouvement.

Un porte-parole du comité pour la défense des prisonniers politiques a déclaré que cette décision avait été prise à la suite des appels à la modération lancés par l'Eglise catholique et par le syndicat indépendant "Solidarité".

Le gouvernement avait fait savoir qu'il était résolu à empêcher à tout prix le déroulement de ces manifestations qui devaient débiter aujourd'hui dans cinq villes avant de converger sur Varsovie. La section locale de "Solidarité" de Plock, ville qui devait être aujourd'hui un des cinq points de rassemblement des contestataires, a indiqué qu'un demi-millier de policiers équipés de véhicules avaient été dépêchés sur les lieux.

Les organisateurs ont indiqué dans une dé-

claration publiée hier soir que le congrès de leur organisation se réunirait samedi pour examiner la question.

Déclarations antérieures

En début de journée, ils avaient déclaré que les marches auraient lieu à moins que trois dissidents nationalistes anticommunistes, dont le procès doit reprendre demain, ne soient relâchés.

Les manifestations devaient se dérouler deux jours seulement après la fin des entretiens entre le président soviétique Leonid Brejnev et MM. Stanislaw Kania, premier secrétaire du Parti ouvrier unifié polonais (POUP) et Wojciech Jazdzewski, président du conseil polonais. Au cours de cette rencontre, les dirigeants polonais s'étaient engagés auprès du président soviétique à combattre "les menaces de contre-révolution" dans leur pays.

La déclaration du comité de défense des prisonniers politiques précise que la suspension de la semaine de manifestations a été notamment motivée par la promesse faite par

"Solidarité" de veiller à ce que le gouvernement respecte l'engagement, pris dans le cadre des accords de Gdansk, de mettre fin aux emprisonnements politiques.

Les organisateurs des manifestations entendaient protester non seulement contre l'existence de prisonniers politiques mais également contre les persécutions qui, selon eux, sont exercées contre certains individus en raison de leurs opinions politiques. Ils réclament par ailleurs l'abolition de la peine de mort.

Après la visite

Hier, le premier secrétaire du parti polonais, M. Stanislaw Kania, et le premier ministre Wojciech Jazdzewski ont regagné Varsovie plus que jamais en "liberté surveillée", au terme d'une visite de 24 heures en Crimée auprès de M. Brejnev.

Certes, relèvent les observateurs, le Kremlin, comme il fallait s'y attendre, s'est félicité de la politique de fermeté toute récente de la direction polonaise, notamment contre le syn-

dicat "Solidarité". Mais les entretiens de Sinteropol, aux bords de la mer Noire, qualifiés selon l'usage de "fraternels et amicaux", ne sauraient tromper; le ton a changé cette fois et l'on ne considère plus à Moscou que la solution de la crise polonaise est du ressort exclusif des Polonais, comme l'avait pourtant affirmé au 9e congrès le chef de la délégation soviétique, M. Viktor Grichine.

Le communiqué commun publié à l'issue de la rencontre, s'il affirme que les dirigeants soviétiques sont "solidaires du parti polonais dans sa lutte contre les ennemis du socialisme et pour surmonter la crise", souligne que l'URSS a vis-à-vis de la Pologne "une attitude internationaliste" et suit "attentivement" les développements de la situation.

Autrement dit, notent les observateurs, et le communiqué est en net retrait sur les déclarations de M. Grichine, le Kremlin estime que la crise en Pologne concerne aussi bien Moscou et les capitaux alliés que Varsovie.

Ce droit de regard que

Moscou entend avoir sur la situation a été souligné en particulier dans le domaine économique. Le communiqué précise en effet que l'URSS entend

"contribuer à mieux mettre à profit le potentiel économique de la Pologne", à laquelle elle a décidé de fournir "des matières premières supplémentaires et des pro-

duits de consommation courante", tout en reconduisant "lors du prochain quinquennat l'amortissement de la dette polonaise".

De toute évidence, soulignent les observateurs, le Kremlin exige un contrôle accru sur l'économie polonaise, dont il a dénoncé à plusieurs reprises la "dangereuse

dépendance" à l'égard de l'Occident à travers un endettement considérable — en même temps que la poursuite d'une normalisation de la situation intérieure, à peine amorcée.



"Vos pèlerinages, a dit le primat de Pologne, Mgr Josef Glemp, ont été de véritables marches de la paix et personne n'a eu peur de vous bien que vous soyez des milliers. Mais c'est avec une certaine crainte que nous pensons aux autres marches, elles aussi destinées à apporter la paix."

Le geste de Moscou sera-t-il apprécié?

VARSOVIE (AFP) — Le ministre polonais des Affaires étrangères, M. Jozef Czyrek, qui part aujourd'hui pour une visite officielle à Paris puis en RFA, va se trouver dans une position quelque peu inconfortable pour demander un sou-

tien économique accru à son pays, alors que Moscou vient de réaffirmer son droit de regard sur l'économie polonaise, estimant les observateurs à Varsovie.

Autant les pays occidentaux — la France la première — se sont

montrés jusqu'à présent sensibles aux difficultés économiques de la Pologne, qui conditionnent son évolution politique et sociale, autant ils risquent de ne pas apprécier la manœuvre renforcée de l'URSS sur cette économie, clai-

rement annoncée dans le communiqué conjoint publié à l'issue des entretiens de Crimée.

Le gouvernement français sera le premier informé, du côté occidental, du résultat de cette rencontre dont l'importance saute aux yeux. M. Czyrek, qui a accédé lors du récent congrès du Parti ouvrier unifié polonais à l'instance suprême du parti, le Bureau politique, est bien placé pour exposer la politique qu'entend suivre le pouvoir polonais face à ce qu'il n'hésite plus maintenant à qualifier de "danger de contre-révolution".

Les interlocuteurs occidentaux du ministre n'auront pas manqué d'être frappés par le début de "normalisation" politique, qu'économique, qu'im-

portamment les termes — étonnamment proches de ceux de la presse so-

viétique ces derniers mois — du communiqué soviéto-polonais.

De surcroît, la Pologne s'est manifestement vue signifier une nouvelle fois d'avoir à réduire sa dépendance vis-à-vis de l'Occident — au moment même où elle a le plus besoin de son aide.

L'étroussure des liens qui unissent traditionnellement, voire sentimentalement, la France à la Pologne, permettra sans doute au gouvernement français, de passer outre à ces inquiétantes perspectives et de ne pas marchander son aide à

un pays toujours aux abois.

La RFA pour sa part, est déjà le premier pays européen créancier de la Pologne, et le premier mondial en ce qui concerne les prêts des banques.

Outre cet aspect politico-économique de la situation en Pologne, en voie de "récupération" par le camp socialiste, M. Czyrek ne manquera pas d'évoquer à Paris et à Bonn, pense-t-on à Varsovie, les problèmes plus généraux des relations Est-Ouest et en particulier la moribonde conférence sur la sécurité et la coopération

en Europe.

La Pologne en effet se résigne mal à l'échec patent de la réunion de Madrid, qui après onze mois de travaux stériles n'a pu que s'ajourner jusqu'à la fin octobre dans l'espoir d'un hypothétique déblocage des négociations.

Varsovie, qui souhaitait être le siège d'une conférence sur le désarmement en Europe, ou dans un premier temps sur les mesures de confiance, ne veut pas abandonner tout espoir, d'autant que le processus si compromis de la détente Est-Ouest est, pour la Pologne, littéralement vital.

Après Sands, McElwee et les autres: Jackie McMullan

(D'après AFP et UPI) — Un autre prisonnier républicain, Jackie McMullan, a entamé aujourd'hui une grève de la faim, portant à sept le nombre de grévistes de la faim actuels à la prison de Maze (Long Kesh, Belfast), a-t-on appris de source républicaine à Belfast.

Jackie McMullan, 25 ans, "remplace" Tom McElwee, mort le 8 août après avoir refusé de s'alimenter pendant 62 jours. Tom McElwee était le neuvième gréviste de la faim nord-irlandais à mourir depuis le 5 mai dernier.

Originaire du ghetto catholique d'Andersonstown, à Belfast, le nouveau gréviste de la faim était un ami de Kieran Doherty (mort il y a deux semaines au bout de 73 jours de jeûne) dont il avait partagé la cellule en détention préventive. Il a été condamné à la prison à vie en décembre 1976 pour possession d'armes et tentative de meurtre de policiers.

Son frère, Michael McMullan, est également détenu à Long Kesh mais, ayant été condamné avant mars 1976, bénéficie du statut spécial et des conditions de détention revendiquées par les prisonniers des blocs H.

Par ailleurs, l'état de santé de Micky Devine, qui entame aujourd'hui son 57e jour de grève de la faim, s'est encore aggravé hier, à indiqué sa famille. Il est maintenant totalement aveugle, in-

capable de rester éveillé longtemps, et souffre de douleurs aiguës dans les jambes.

Il rend des particules de sang, qui ont aussi été détectées dans ses urines, a précisé la famille.

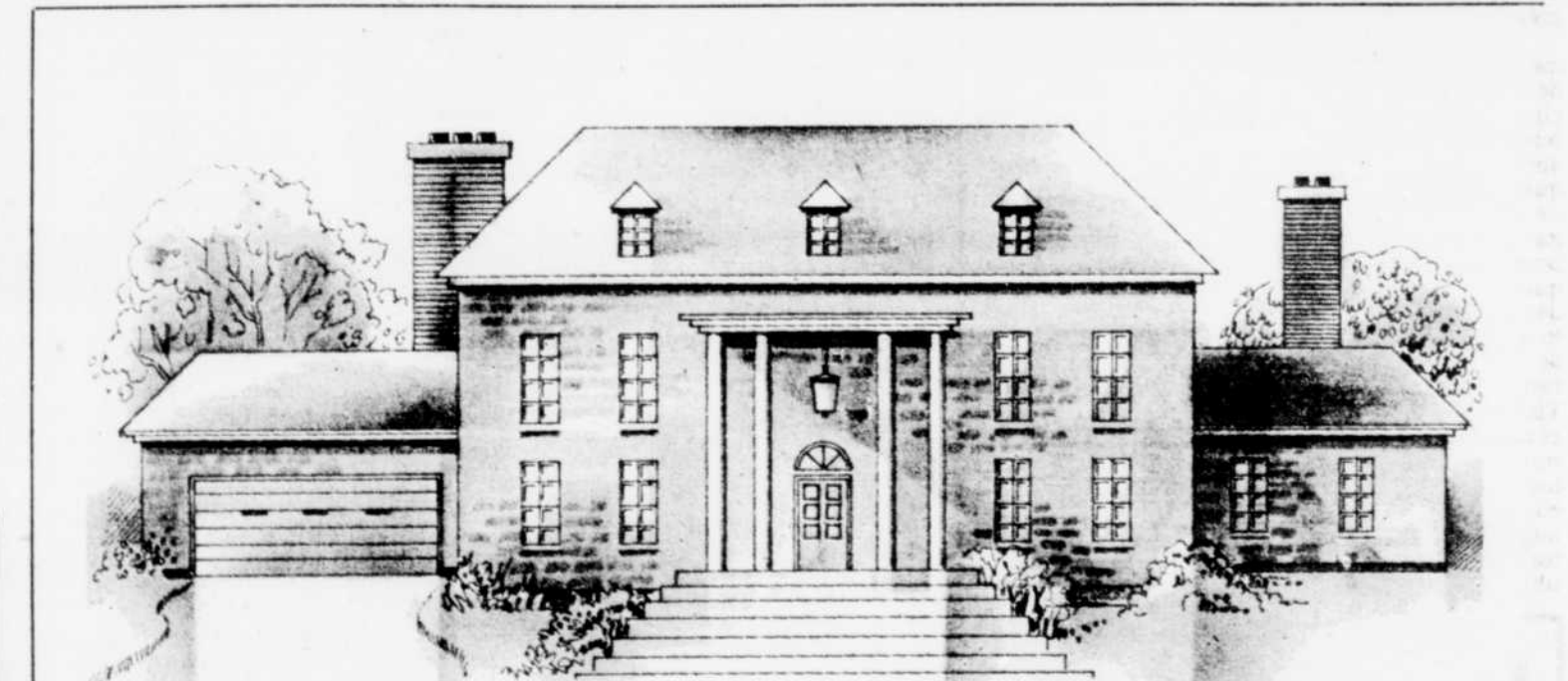
Etat indépendant?

A Londres, entre-temps, le prestigieux hebdomadaire "Sunday Times" a invité hier la Grande-Bretagne à renoncer à sa souveraineté sur l'Irlande du Nord et à faciliter ainsi l'accession de cette province britannique à l'indépendance.

"La politique britannique en Irlande du Nord — qui vise à faire l'unanimité sur le maintien de la province au sein du Royaume-Uni — n'a donné aucun résultat positif et n'en donnera jamais", dit le journal dans son éditorial.

"Il ne reste plus qu'une solution: que Londres renonce à sa souveraineté en Ulster, mais non en faveur d'une Irlande unifiée."

Le "Sunday Times" souligne que la plupart des membres de la minorité catholique d'Irlande du Nord souhaite le départ des Britanniques alors que la majorité protestante ne peut accepter de tomber sous la coupe de Dublin, d'où l'urgence de faire en sorte que la province accède rapidement à l'indépendance.




Ne vous fiez pas aux apparences

En effet, les plus belles façades peuvent vous réserver des surprises désagréables surtout à l'heure où les frais de chauffage ne cessent de grimper.

Au lieu de vous arrêter aux artifices architecturaux, demandez-vous plutôt si la maison que vous désirez acheter a été construite suivant les recommandations du Programme d'efficacité énergétique. Elaboré par l'Association canadienne de l'Électricité, le programme est le plus rigoureux du genre au Canada. Au Québec, il est mis de l'avant par la Ligue de l'Électricité du Québec.

Le Programme est visé à éliminer le gaspillage de

l'énergie au foyer. Il vous permettra de réduire au minimum vos factures de chauffage.

Les maisons portant le symbole  acquièrent une meilleure valeur de revente.

Pour en savoir davantage sur le Programme d'efficacité énergétique, adressez-vous à la Ligue de l'Électricité du Québec, boîte postale 36, Place d'Armes, Montréal, Qué. H2Y 3E9.

Les deux «e» sont le symbole du Programme d'efficacité énergétique élaboré par l'Association canadienne de l'Électricité et mis de l'avant par la Ligue de l'Électricité du Québec.

Ligue de l'Électricité du Québec





le patio
MEUBLES D'EXTÉRIEUR INC.

VOUS OFFRE SA 3e SUPER VENTE ÉLÉPHANTESQUE

RABAIS DE **15%** SUR TOUS NOS PARASOLS

RABAIS DE **20%** SUR TOUTES NOS CHAISES LONGUES

RABAIS DE **20%** SUR TOUS NOS ENSEMBLES COMPLETS

RABAIS DE **30%** SUR CERTAINS ARTICLES DESASSORTIS.

PLACE LÉBOURGNEUF 627-4053
"LE SPECIALISTE DU MEUBLE DE JARDIN A QUEBEC."